

# Frankfurt mein Zuhause

GUIDE PRATIQUE DE LA VIE AVEC BÉBÉ



Cette brochure est également disponible en allemand, anglais, espagnol, polonais et turc dans la rubrique « Willkommenspaket » sur [www.frankfurter-kinderbuero.de](http://www.frankfurter-kinderbuero.de).

ARTICLES POUR BÉBÉ

CONSULTATION POUR  
LES BÉBÉS CRIEURS

LIGNE TÉLÉPHONIQUE  
POUR LES PARENTS

SAGES-FEMMES

ALLOCATIONS PARENTALES

FRANKFURTER

**KINDER**

BÜRO





Are



Le Bureau des Enfants vous félicite pour la naissance de votre enfant.





# Chers parents,

Sincères félicitations pour la naissance de votre enfant. Pour faciliter vos premiers pas dans votre nouvelle vie de famille, nous avons rassemblé dans cette brochure de nombreux conseils pratiques, des adresses et des numéros de téléphone. Nous vous informons sur ce que la ville de Francfort propose aux familles. Que vous élevez votre enfant seul(e) ou à deux, quel que soit votre quartier ou votre appartenance culturelle : Francfort est une ville de la famille. Ce qui importe avant tout pour nous, c'est d'offrir aux parents de bonnes conditions pour vivre, s'amuser et donner de l'amour.

Que cette période soit la plus palpitante, la plus folle et la plus formidable de votre vie !

Cordialement,



Sylvia Weber  
Dezernentin für Integration und Bildung



Le café info  
familiales vous  
attend avec  
impatience,  
vous et votre  
enfant.

# Sommaire



**Das Kinderbüro (Le Bureau des Enfants) 8**

**Das Familien-Info-Café (Le café info familles) 10**

**Le guide « Aides précoces » 10**

**Les programmes de prévention « Babylotsen » :  
toujours là pour vous et votre famille 11**

**De l'hôpital au quotidien 12**

**La réalité du quotidien 14**

L'heure de la paperasserie est venue (liste de contrôle) 14

Ce qu'il nous faut au quotidien et où le trouver 16

Ce qui est bon pour la santé et pour le moral 16

Comment parler avec mon enfant ? 18

Lorsque bébé crie 20

Ne secouez jamais un bébé ! 21

Mères mineures 22

De nouveau enceinte ? 22

Si vous élevez votre enfant seul(e) 23

Quand la vie de couple grince 23

Lorsque les parents ont besoin de conseils 23

**L'importance de la diversité ! 24**

Grandir avec un handicap 24

Des personnes de plus de 180 nations 25

Familles arc-en-ciel 25

**Comment brosser les dents de mon enfant ? 26**

## **Une famille pas comme les autres 27**

J'ai peur quand maman et papa se disputent 28

Je ne voulais pas frapper mon enfant 28

Les sages-femmes de famille vous assistent au quotidien 29

Il existe tant de types de drogues et d'addictions 29

## **Concilier famille et travail 30**

Apprentis, salariées et employeurs peuvent prendre un congé parental 30

Les mères et les pères percevant l'allocation chômage (Arbeitslosengeld II) (Hartz IV) 31

Pour les mères et les pères inscrits à l'agence pour l'emploi ou  
souhaitant une réinsertion dans la vie active 31

Suivre une formation ou des études avec un enfant 32

Protection contre le licenciement abusif 32

Si l'enfant est malade 33

Qui s'occupe de mon enfant si je suis malade 33

## **Garde d'enfants – tout ce qu'il faut savoir 34**

Liste de contrôle « Préparation garde d'enfants » 35

Quel est le temps d'attente avant d'obtenir une place,  
quel est le tarif et où trouver des aides financières ? 36

Cas d'urgence 36

Tableau des modes de garde 37

## **Tout est une question d'argent 38**

Allocations familiales 38

Allocations parentales 39

Allocations familiales Elterngeld Plus 39

Supplément pour enfants à charge 40

Avance sur les pensions alimentaires 40

En cas de difficultés financières 41

La carte-passe pour les transports de Francfort 42

Pour les questions relatives à l'allocation chômage (Arbeitslosengeld II) (Hartz IV) 42

Projet éducatif et participatif 42

Lorsque le logement devient trop exigü 43

Soutien financier pour les couches et tout le reste 44

## **Index 46**

## **Répertoire d'adresses 47**

## **Péril en la demeure 51**

Numéros de téléphone utiles 51

# Nous représentons les intérêts des enfants dans notre ville

## Le Bureau des Enfants de Francfort – le centre d'accueil pour les enfants et les parents

Au Bureau des Enfants de Francfort, les enfants et leurs parents sont au centre des préoccupations. Vous trouverez ici des interlocuteurs et interlocutrices compétents pour répondre à toutes vos demandes.

Depuis 1991, nous représentons les intérêts des enfants au niveau local et œuvrons pour l'application des **droits de l'enfant** pour faire de Francfort une ville adaptée aux besoins des enfants et des familles. Dans la convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, tous les enfants du monde disposent de

droits inaliénables, tels que le droit à la santé et à l'instruction, le droit à une éducation sans violence, ou le droit d'avoir deux parents et un foyer sûr.

Notre champ d'action est aussi varié que la vie des enfants : partout où les intérêts des enfants sont concernés, nous intervenons vite et de façon non bureaucratique.



Nous encourageons les enfants eux-mêmes à faire valoir leurs intérêts.

Si vous avez besoin d'informations, ou si vous avez des questions sur le quotidien avec votre bébé, le bureau des enfants est là pour vous assister. Venez découvrir avec votre bébé le coin des tout-petits, le Café info familles dans notre local du Nordend et venez prendre un café, vous êtes les bienvenus !

Le café info familles est ouvert le mardi de 14h à 17h. Cette offre est gratuite et sans inscription.



**Frankfurter Kinderbüro**

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main

Téléphone : 069 212-39001

E-mail : [info@frankfurter-kinderbuero.de](mailto:info@frankfurter-kinderbuero.de)

[www.frankfurter-kinderbuero.de](http://www.frankfurter-kinderbuero.de)

Horaires d'ouverture : lun.-ven. : 9h00 - 17h00

U4 : Arrêt Höhenstraße



**Notre mission :  
être les porte-parole  
des enfants de Francfort.  
Mais d'abord  
être à l'écoute.**

# Le café info familles

La vie avec un enfant représente un nouveau départ. Un tout nouvel être humain vient d'arriver : en plus de la joie et du bonheur qu'elle procure, sa venue s'accompagne aussi de questions et parfois aussi de soucis. Les autorités demandent des documents, la vie professionnelle et la vie du couple changent. De nombreuses informations affluent. Ne vous laissez pas déstabiliser.

Le Bureau des Enfants de Francfort vous assiste dans cette nouvelle phase de votre vie. Il vous fournit des conseils et des adresses et vous reçoit volontiers lors d'un entretien individuel. Passez donc nous voir au café info familles dans la Schleiermacherstraße 7 (bâtiment du Kinderbüro). Vous y êtes les bienvenus ! Tous les mardis de 14h à 17h.

## Le guide « Aides précoces »

Ce guide contient des offres pour les familles. Ces offres destinées aux familles sont nombreuses à Francfort-sur-le-Main. Comment faire la

connaissance d'autres parents dans le quartier ? Où trouver un groupe « parents-enfant » ? Qui répond à mes questions sur le développement de mon bébé ? Où obtenir de l'aide pour la prise en charge de mon enfant ?

Le guide « Aides précoces » vous en donne un aperçu.

Trouvez vous-même le bon endroit !

**[www.frankfurt.de/wegweiser-fruehe-hilfen](http://www.frankfurt.de/wegweiser-fruehe-hilfen)**



# Les programmes de prévention « Babylotsen » : toujours là pour vous et votre famille



Les nouvelles questions accompagnant les nouveaux départs sont nombreuses. Les Babylotsen souhaitent vous aider afin que vous soyez bien informé(e) et assisté(e) après la naissance de votre enfant. Vous trouverez les Babylotsen dans toutes les maternités de Francfort.

#### **Babylotsen à Francfort**

[www.babylotse-frankfurt.de](http://www.babylotse-frankfurt.de)

Téléphone : 069 970 901 45

E-mail : [babylotse@kinderschutzbund-frankfurt.de](mailto:babylotse@kinderschutzbund-frankfurt.de)



# De l'hôpital au quotidien

**Tout est nouveau : soudain, ce n'est plus nous qui organisons notre temps, c'est le bébé.**

Même la nuit, notre bébé a faim et a parfois besoin d'être changé. Nous nous adaptons lentement au nouveau rythme de vie et aux nouveaux rôles de papa et de maman. Nos parents sont désormais grands-parents, nos frères et sœurs sont devenus oncles et tantes, nos enfants ont maintenant une sœur ou un frère. Nous ignorons parfois pourquoi notre bébé pleure. Les causes sont nombreuses : la faim, un rot, une couche pleine ou un besoin de calme et de proximité. Nous apprenons à comprendre notre enfant même sans mots.

Les premiers interlocuteurs répondant à toutes les questions sont les Babylotsen à l'hôpital, les sage-femmes venant à domicile pour le suivi postnatal et le/la pédiatre. **La sage-femme** est rémunérée par la caisse maladie ou les services

sociaux. Elle donne des conseils sur la façon de porter et de langer le bébé et indique ce que le papa et la maman peuvent faire si le bébé ne boit pas, perd du poids ou a des nuits agitées. Elle apporte également son soutien aux mères qui ne vont pas bien, qui passent par le baby blues, ou qui souffrent de dépression.

**Retrouvez les adresses des sages-femmes sur** [www.hebliste.de](http://www.hebliste.de).

**Bund freiberuflicher Hebammen Deutschland (Association allemande des sages-femmes libérales)**

Téléphone : 069 795 349 71

E-mail : [geschaeftsstelle@bfhd.de](mailto:geschaeftsstelle@bfhd.de)

[www.bfhd.de](http://www.bfhd.de)

**Landesverband Hessischer Hebammen (Fédération hessoise de sages-femmes)**

Téléphone : (0561) 3160644

E-mail : [info@hebammen-hessen.de](mailto:info@hebammen-hessen.de)

[www.hebammen-hessen.de](http://www.hebammen-hessen.de)



**Le pédiatre** voit le bébé pour effectuer tous les **examens pédiatriques** prescrits. Veillez à toujours vous munir du carnet de santé qui vous a été remis à la naissance du bébé. Si votre enfant est malade, ou si vous avez des questions sur sa santé, vous pouvez à tout moment contacter le pédiatre. En dehors des heures de consultation du cabinet, adressez-vous au service d'urgence pédiatrique. Les experts de l'office municipal de la santé peuvent également répondre à toutes les questions relatives à la médecine pédiatrique.



**TOUS LES ENFANTS  
ONT DROIT AUX SOINS  
MÉDICAUX.**



**Retrouvez les adresses des pédiatres**  
sur [www.stadt-frankfurt.de](http://www.stadt-frankfurt.de), mot-clé : Kinderärzte  
(pédiatres), ou sur [www.arztsuche Hessen.de](http://www.arztsuche Hessen.de)

**Gesundheitsamt  
(Office de la santé)**  
Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-33970  
E-mail : [info.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de](mailto:info.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de)  
[www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de](http://www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de)

**Gesundheitsamt  
Humanitäre Sprechstunde / Kindersprechstunde  
(nur für Kinder ohne Krankenversicherung):  
(Office de la santé  
Consultation humanitaire / Consultation pédiatrique  
(seulement pour les enfants sans assurance maladie))**  
le mercredi de 8h à 11hr  
Zeil 5, 2.Stock, 60313 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-452 41  
E-mail : [humanitaere.sprechstunden@stadt-frankfurt.de](mailto:humanitaere.sprechstunden@stadt-frankfurt.de)

**Kinderärztlicher Notdienst in der Uniklinik  
(Service d'urgence pédiatrique de l'hôpital universitaire)**  
Theodor-Stern-Kai 7, Haus 32 Eingang C  
60596 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 630-17170  
Service d'urgence, Téléphone : 069 630-15249

**Kindernotfallambulanz in der Kinderklinik  
am Klinikum Frankfurt Höchst  
(Ambulance des urgences pédiatriques de l'hôpital  
pour enfants du Klinikum Frankfurt Höchst)**  
Gotenstraße 6–8, 65929 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 310 633 22

Si la mère a encore besoin d'assistance après l'accouchement, la caisse maladie légale peut couvrir les frais d'une **aide à domicile**. Un certificat médical, délivré par exemple par le médecin de famille, est nécessaire dans ce cas. Votre caisse maladie vous fournira l'adresse des services d'aide. La caisse maladie peut également payer une personne que vous connaissez. Les familles non couvertes par l'assurance maladie peuvent se renseigner auprès des services sociaux.

**Notmütterdienst – Familien- und Seniorenhilfe  
(Service d'aide aux mères dans le besoin, aux familles  
et aux personnes âgées)**  
Sophienstraße 28, 60487 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 951 03 30  
[www.notmuetterdienst.org](http://www.notmuetterdienst.org)

**Autres adresses du Frankfurter Kinderbüro**  
Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-39001  
E-mail : [info@frankfurter-kinderbuero.de](mailto:info@frankfurter-kinderbuero.de)  
[www.frankfurter-kinderbuero.de](http://www.frankfurter-kinderbuero.de)  
Horaires d'ouverture : Lun.–Ven., 9h00 – 17h00  
U4 : Arrêt Höhenstraße

# La réalité du quotidien

## L'heure de la paperasserie est venue

Même si la tâche est pénible, il est nécessaire de remplir les formulaires. Les divers services et organismes administratifs ont besoins d'informations sur la nouvelle situation de famille. Du bureau de l'état civil à la caisse d'allocations familiales, en passant par la caisse maladie. Grâce à la liste de contrôle suivante, vous connaîtrez les démarches à effectuer immédiatement et celles qui peuvent attendre.



### Quoi ?

Déclarer la naissance

### Quand ?

Au plus tard 7 jours après la naissance

Inscrire le bébé à la caisse maladie si vous y êtes vous-même inscrit(e).

Possible après la naissance

Lorsque le père souhaite reconnaître la paternité

Possible à tout moment, même avant la naissance

Si vous n'êtes pas mariés, vous pouvez déclarer un droit de garde commun pour l'enfant

Possible à tout moment, même avant la naissance

Même la Familienkasse (caisse responsable du versement des allocations familiales de l'enfant) a besoin d'un extrait de naissance original

Possible après la naissance

Elterngeld (Allocations parentales)

Possible après la naissance (tenir compte des dates limites)

Elternzeit (Congé parental)

L'employeur doit être informé(e) par écrit au plus tard 7 semaines avant la date prévue pour le début du congé parental.

Impôt

Autres questions ?

## Où ?

## Informations

## Accompli ?

À l'hôpital ou dans les bureaux de l'état civil,  
Hotline : 069 212-73505 (Arrondissement centre-ville),  
069 212-45570 (Arrondissement Höchst)

**Service d'état civil, service des étrangers**  
Kleyerstraße 86, 60326 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-42485, Fax: 069 212-42216  
E-mail : auslaenderbehoerde@stadt-frankfurt.de

**Antenne de l'office fédéral des migrations**

Les formulaires pour l'assurance familiale gratuite auprès  
des caisses maladie légales peuvent être téléchargés sur  
**Internet** ou être commandés par **téléphone**

**Service d'aide sociale à l'enfance et services  
sociaux, 51.D4 Réfugiés et étrangers**  
Mainzer Landstr. 291, 60326 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-70775, Fax: 069 212-40581  
E-mail : Info.51.D4@stadt-frankfurt.de

**Dans les bureaux de l'état civil**, téléphone :  
069 212-73503 (Arrondissement centre-ville),  
069 212-45570 (Arrondissement Höchst), ou auprès du  
**service d'aide sociale à l'enfance**,  
069 212-38269, ou chez le notaire  
Dans les mairies sociales (p. 27)

Auprès du **service d'aide sociale à l'enfance**  
ou chez le **notaire**

**Agence pour l'emploi de Francfort**,  
Fischerfeldstraße 10–12, 60311 Frankfurt am Main,  
Téléphone : 0800 455 553 0  
www.familienkasse.de

**Service des allocations parentales de l'Office  
des soins médicaux et des affaires sociales**,  
Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main,  
Téléphone : 069 15671  
E-mail : post@havs-fra.hessen.de

Auprès de l'**employeur**

**Ministère fédéral de la Famille, des Personnes  
âgées, des Femmes et de la Jeunesse**  
(BMFSJF Bundesministerium für Familie, Senioren,  
Frauen und Jugend), Hotline : 030 201 791 30  
Outil d'information Prestations familiales. Informations  
sur les prestations familiales, offres d'assistance,  
conditions préalables et plus encore :  
www.infotool-familie.de

Retrouvez plus d'informations au Standesamt (bureau de l'état civil).  
Hotline : 069 212-73505 (arrondissement Mitte), 069 212-45570  
(arrondissement Höchst)

Le statut de séjour des parents s'applique au bébé. Si une procédure d'asile  
est ouverte pour les parents, il est important de déposer une demande aussi  
pour l'enfant.  
Le statut de séjour des parents s'applique au bébé et il doit être communiqué  
au service des étrangers. Veuillez utiliser à cette fin le formulaire « Titre de  
séjour, demande d'octroi ou de prolongation » (disponible sur le site www.  
frankfurt.de) et l'envoyer par la poste au service des étrangers en joignant  
une copie de l'acte de naissance.

Si la procédure d'asile n'est pas encore clôturée, il faut déposer une demande  
d'ajout du bébé au dossier de la procédure d'asile.

Vous devez envoyer l'extrait de naissance à la caisse maladie. Les couples  
portant des noms de famille différents doivent aussi joindre l'acte de  
mariage. Certains pédiatres souhaitent voir la carte d'assurance maladie du  
bébé dès le premier examen préliminaire.

Pour les familles non couvertes par la caisse maladie et dont la procédure  
d'asile est en cours, les prestations des soins médicaux indispensables sont  
pris en charge par les services sociaux.

Seulement avec le consentement de la mère

Heures de consultation auprès du service d'aide sociale à l'enfance,  
au 069 212-38269, ou auprès du bureau des services sociaux  
compétent.

Vous recevez 194 euros par mois pour chaque enfant de moins  
de 18 ans, un peu plus à partir du troisième enfant. Si l'enfant vit avec ses  
deux parents, ces derniers stipulent lequel des deux perçoit les allocations  
familiales. Pour recevoir des allocations familiales, les parents doivent au  
moins détenir un permis de séjour.

Les allocations parentales sont aussi versées aux chômeurs. Pendant une  
période de 14 mois maximum, les pères ou les mères qui élèvent eux-mêmes  
leur enfant et ne travaillent pas plus de 30 heures par semaine perçoivent 300  
euros minimum et 1800 euros maximum par mois. Pour recevoir des allocations  
parentales, les parents doivent au moins détenir un permis de séjour. Ceux, dont  
la procédure d'asile est en cours ou qui ont une autorisation exceptionnelle de  
séjour, ne reçoivent pas d'allocations familiales et d'allocations parentales.

Lors de l'inscription, la mère et le père doivent indiquer les périodes aux-  
quelles ils veulent prendre leur congé parental au cours des 2 prochaines  
années. Les employé(e)s ayant un contrat de travail à durée déterminée ou  
à temps partiel ainsi que les apprentis et saisonniers peuvent également  
prendre un congé parental à condition que leur enfant vive sous leur toit et  
qu'ils s'en occupent eux-mêmes. www.bmfsfj.de

L'administration municipale transmet vos données au fisc. Si vous êtes mariés  
et travaillez tous les deux, la catégorie fiscale (Lohnsteuerklasse) IV est  
appliquée aux deux parents. Si l'abattement pour enfant à charge doit être  
traité différemment, ou si vous souhaitez une autre répartition des catégories  
fiscales, veuillez remplir le formulaire ELStaM (Elektronische Lohnsteuer-  
abzugsmerkmale, critères électroniques de retenue fiscale sur le salaire),  
disponible sur www.hmdf.hessen.de. Le numéro d'identification fiscal vous est  
envoyé automatiquement dès que l'enfant est enregistré auprès du bureau de  
déclaration de domicile.

## Ce qu'il nous faut au quotidien et où le trouver

Matelas à langer et porte-bébé, berceau et poussette, couches et bonnets : un nouveau-né a toutes sortes de besoins. À moindre coût, on peut acheter la plupart des articles d'occasion, par exemple lors de vide-greniers. Pour connaître les dates des vide-greniers, consultez l'Internet ou les panneaux d'affichage. Les parents trouvent aussi leur bonheur dans les magasins pour bébé et les dépôts-ventes. Si vous disposez d'une carte-passe pour les transports de Francfort, d'un coupon d'autorisation, d'une carte d'étudiant ou d'un avis Hartz IV, vous pouvez acheter à prix réduit dans les Sozialmärkte et Familienmärkte (épiceries solidaires).

### **World Shop Frankfurt**

Mainzer Landstraße 349 (dans l'arrière-cour)  
60326 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 951 097 240  
E-mail : worldshop@gffb.de

**Caritasverband Frankfurt e.V. –  
Secondhand-Kaufhaus/Familienmarkt  
(Association caritative de Francfort –  
grand magasin d'occasion/épicerie solidaire)**  
www.caritas-frankfurt.de

Familien-Markt (Épicerie solidaire), Röntgenstraße 10  
60388 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 904 367 80

Kleider am Alleehaus, Königsteinerstraße 130,  
65929 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 247 514 9-6550

**Magasins de vêtements à Frankfurt –  
DRK BV Frankfurt e.V. (Croix-Rouge de Francfort)**  
www.drkfrankfurt.de

Kleiderladen Sachsenhausen  
Elisabethenstraße 15–17, 60594 Frankfurt am Main  
Téléphone : 0173 2489188

Kleiderladen Griesheim  
Alte Falterstraße 16, 65933 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 353 506 16

## Bon pour la santé et pour le moral



Prendre soin de soi est aussi important que de prendre soin du bébé. Lorsque les parents sont contents et détendus, tout leur paraît plus simple. Cela fait du bien de rencontrer d'autres parents, de les écouter expliquer comment ils s'en sortent, et de passer un moment avec eux et leurs enfants. À Francfort, les offres pour les familles foisonnent. Vous pouvez apprendre à masser votre bébé avec de l'huile chaude, ou le regarder vivre ses premières expériences aquatiques. Le Bureau des Enfants vous propose une bonne vue d'ensemble des offres.

### **Frankfurter Kinderbüro**

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-39001  
E-mail : info@frankfurter-kinderbuero.de  
www.frankfurter-kinderbuero.de  
Horaires d'ouverture : lun.-ven. : 9h00-17h00  
U4 : Arrêt Höhenstraße

### **Retrouvez une présentation des offres sur :**

www.frankfurt.de, mot-clé : Wegweiser Frühe Hilfen  
(Guide d'intervention précoce)

**Les différentes offres des associations** sont disponibles sur : www.frankfurt.de, mot-clé : Vereinssuche



# Centres d'éducation familiale

## **Evangelische Familienbildung (Éducation familiale évangélique)**

Darmstädter Landstraße 81, 60598 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 605 004-11  
Informations sur les cours/bureau d'inscription  
Téléphone : 069 605 004-40 Secrétariat  
E-mail : Anmeldung.familienbildung@frankfurt-evangelisch.de  
www.familienbildung-ffm.de

## **Evangelische Familienbildung Höchst (Éducation familiale évangélique Höchst)**

Leverkuser Straße 7, 65929 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 759 367 280  
E-mail : Familienzentrum.hoechst@frankfurt-evangelisch.de  
www.familienbildung-ffm.de

## **Evangelisches Familienzentrum REGENBOGEN Am Bügel (Centre familial évangélique REGENBOGEN Am Bügel)**

Ben-Gurion-Ring 39, 60437 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 507 707 8, Fax: 069 507 713 2  
E-Mail: familienzentrum.ambuegel@frankfurt-evangelisch.de

## **Evangelisches Kinder- und Familienzentrum Goldstein (Centre protestant pour enfants et familles Goldstein)**

An der Schwarzbachmühle 18b, 60529 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 660 557 771 0, Fax : 069 660 557 771 9  
E-mail : kifaz.goldstein@diakonischeswerk-frankfurt.de

## **Evangelisches Kinder- und Familienzentrum Innenstadt (Centre protestant pour enfants et familles Innenstadt)**

Bleichstraße 44, 60313 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 292 384  
E-mail : kifaz.innenstadt@diakonischeswerk-frankfurt.de

## **FamilienGesundheitsZentrum (Centré Santé Familial)**

Neuhofstraße 32 H, 60318 Frankfurt am Main  
Günthersburgallee 14 H, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 591 700, Fax : 069 593 129  
E-Mail : info@fgzn.de

## **Familienzentrum Monikahaus (Centre pour la famille Monikahaus)**

Kriegkstraße 32 – 36, 60326 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 973 82 30  
E-mail : monikahaus@skf-frankfurt.de  
www.skf-frankfurt.de

## **IB Kinder- und Familienzentrum Griesheim (Centre familial et pédiatrique IB Griesheim)**

Platanenstraße 11, 65933 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 219 389 7-13/-17, Fax : 069 219 389 711  
E-mail : kifaz-griesheim-frankfurt@ib.de  
www.ib-kitas.de/angebote/standort/210624

## **Internationales Familienzentrum e.V. (IFZ) (Centre familial international)**

Interkulturelle Familienbildung  
Ostendstraße 70, 60314 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 943 444-0  
E-mail : gusti-gebhardt-haus@ifz-ev.de, www.ifz-e.de

## **Katholische Familienbildung Frankfurt (Éducation familiale catholique Francfort)**

Tituscorso 2b, 60439 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 133 077 900  
E-mail : fbs-frankfurt@bistumlimburg.de  
www.fbs-frankfurt.bistumlimburg.de

## **Kinder- und Familienzentrum Eckenheim (Centre pour enfants et familles Eckenheim)**

Sigmund-Freud-Straße 119, 60435 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 954 150 60  
E-mail : kifaz.eckenheim@stadt-frankfurt.de

## **Kinder- und Familienzentrum Fechenheim (Centre pour enfants et familles Fechenheim)**

Familienbildung im Kinder- und Familienzentrum Fechenheim  
Am Hennsee 21, 60386 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 426 940 79, Fax : 069 426 945 70  
E-mail : familienbildung-kifaz@fgzn.de, www.fgzn.de/kifaz

## **Kinder- und Familienzentrum Morgenstern (Centre pour enfants et familles Morgenstern)**

Platenstraße 77, 60431 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 560 202 58, Fax : 069 560 202 69  
E-mail : kifaz.morgenstern@caritas-frankfurt.de  
www.caritas-frankfurt.de

## **Kinder- und Familienzentrum Nordwest (Centre pour enfants et familles Nordwest)**

Thomas-Mann-Straße 6b, 60439 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 957 761 96, Fax : 069 576 086 17  
E-mail : kifaz-nordwest@bvz-frankfurt.de  
www.kifaz-nordwest.de

## **Kinder- und Familienzentrum Ostend (Centre familial et pour enfants Ostend)**

Ostendstraße 70–72, 60314 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 -4035 4711, Fax : 069 – 4035 4712  
E-mail : kifaz-ostend@ifz-ev.de, www.ifz-ev.de

## **Kinder- und Familienzentrum Riederwald (Centre pour enfants et familles Riederwald)**

Raiffeisenstraße 70, 60386 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 421 066, E-mail : kifaz-riederwald@gmx.de  
www.kifaz-riederwald.de

## **MUKIVA Kinder- und Familienzentrum e.V. (Centre familial et pour enfants MUKIVA)**

Rendeler Straße 48, 60385 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 447 460  
E-mail : info@mukiva.de, www.mukiva.de

## **Nachbarschaftszentrum Ginnheim e.V. (Centre communautaire de Ginnheim)**

Ginnheimer Hohl 14, HH, 60431 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 530 566 79  
E-mail : info@nbz-ginnheim.de, www.nbz-ginnheim.de

## **Selbsthilfe und Nachbarschaftszentrum Ostend e.V. (Centre communautaire d'Ostend)**

Waldschmidtstraße 39, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 439 645, Fax: 069 436 972  
E-mail : info@nbz-ostend.de, www.nbz-ostend.de

## **SOS Kinder- und Familienzentrum Sossenheim (SOS Centre pour enfants et famille Sossenheim)**

Alt Sossenheim 9, 65936 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 3700 430-0, Fax : 069 3700 430-29  
E-mail : kd-frankfurt@sos-kinderdorf.de  
www.sos-kinderdorf-frankfurt.de

## **Zentrum Familie im Haus der Volksarbeit e.V. (Centre familial)**

Eschenheimer Anlage 21, 60318 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 150 11 38, E-mail : zentrum.familie@hdv-ffm.de  
www.hdv-ffm.de

# Comment parler avec mon enfant ?

Parlez le plus souvent possible avec votre enfant, car c'est ainsi qu'il apprendra à parler. Les premiers balbutiements de bébé donneront naissance aux premières syllabes et bi-syllabes ainsi qu'aux premiers mots simples plus tard. N'ayez pas peur ! Vous ne pouvez pas faire d'erreur. Parlez avec votre enfant, peu importe ce que vous êtes en train de faire.

« Dadada »



Répondez à votre enfant, même s'il ne sait pas encore parler.

« Mm, elle est bonne ta purée ! »



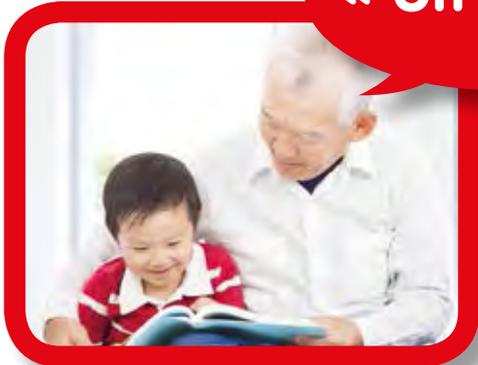
La communication est simple au moment du bain, du repas et du change.

« Regarde, une fleur ! »



Qu'est-ce qu'on voit dehors ?

« Un chat. »



Regardez des livres  
d'images ensemble.

« Je t'aime. »



Regardez votre bébé  
en lui parlant.

« Oui, une  
balle rouge. »



Écoutez votre enfant avec  
patience et répétez ses mots.

« La tour est  
encore tombée ! »

Votre enfant sait  
ce qu'il aime jouer.  
Jouez avec lui !



« Lapin. »

„Tavşan.“



Parlez avec votre enfant la langue avec  
laquelle vous communiquez beaucoup et  
aimez communiquer – c'est souvent la  
langue maternelle.

# Lorsque bébé crie

C'est normal qu'un bébé crie. Il crie parce qu'il ne sait pas encore parler. Certains bébés crient beaucoup et très fort. Cela peut devenir pénible. Parfois, il est difficile de savoir pourquoi un bébé crie ou pleure. Peu importe la raison : un bébé ne crie jamais pour embêter ses parents. Ne laissez pas votre bébé tout seul, sinon il aura peur.

## Les bébés crient lorsqu'ils

- ont faim.
- sont fatigués.
- veulent être pris dans les bras.
- ont peur.
- sont malades.
- ont trop froid ou trop chaud.
- ont la couche pleine.
- s'ennuient.

## Pour calmer un bébé, vous pouvez

- lui donner le sein/à manger.
- lui changer sa couche.
- le prendre dans les bras et marcher.
- lui faire un câlin.
- lui raconter, chanter ou fredonner doucement quelque chose.
- lui masser le ventre ou le dos.
- le promener.
- lui proposer la tétine.



Tous les bébés sont différents. Prenez le temps de trouver ce qui aide votre enfant.

**Ambulanz Frühkindliche Regulationsstörungen  
Sozialpädiatrisches Zentrum  
(Urgences pour les troubles de régulation de la  
petite enfance du Centre de socio-pédiatrie)**  
Sonnemannstraße 3, 60314 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 943 409 5-39  
E-mail : spz@vae-ev.de, www.spz-frankfurt.de

**Frauen-Gesundheits-Zentrum  
Frankfurter Schreisprechstunde  
(Centre pour la santé des femmes  
Rencontre pour les bébés crieurs de Francfort)**  
Neuhofstraße 32H, 60318 Frankfurt am Main  
Premier entretien gratuit,  
Rendez-vous par téléphone : 069 480 062 82

**Zentrum Familie – Haus der Volksarbeit e. V.  
Babysprechstunde im Familien-Info-Café  
(Centre familial)  
Consultation pour bébé au Café info famille**  
Eschenheimer Anlage 21, 60318 Frankfurt am Main  
L'offre est gratuite et confidentielle !  
Rendez-vous par téléphone : 0171 306 227 5  
E-mail : zentrum.familie@hdv-ffm.de

# Ne secouez jamais un bébé !

Secouer un bébé peut constituer un danger de mort. Un bébé ne peut pas tenir sa tête tout seul. Les muscles du cou sont trop faibles. Le cerveau est très fragile et heurterait les parois du crâne sous l'effet des secousses. Une hémorragie interne surviendrait alors rapidement. Les hémorragies internes peuvent causer des dommages cérébraux, voire la mort.

## Si vous perdez patience et que votre bébé continue à pleurer,

- inspirez profondément et expirez lentement.
- couchez le bébé en lieu sûr, par exemple dans son lit.
- asseyez-vous ou quittez la pièce pour quelques instants.
- allez demander de l'aide à quelqu'un de la famille ou à des ami(e)s.
- appelez une personne de confiance, par exemple votre sage-femme.
- amenez le bébé à un pédiatre ou à l'hôpital.
- appelez le numéro du Kinderschutztelefon (téléphone pour la protection de l'enfance) ou du Elterntelefon (téléphone pour les parents).

## ATTENTION !

**Si vous pensez que votre bébé ne respire plus : appelez immédiatement une ambulance !**  
**Ne secouez en aucun cas l'enfant !**

**Numéro de téléphone Médecin d'urgence : 112**

### Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Service de protection des mineurs)

0800 20 10 111 (gratuit)  
Lun.-Ven., 8h00 – 23h00  
Sam., dim. et jours fériés, 10h00 – 23h00

### Baby-Ambulanz des Institut für Analytische Kinder- und Jugendlichenpsychotherapie (Ambulance pour bébé de l'Institut de psychothérapie analytique des mineurs)

Anna-Freud-Institut Frankfurt e.V.  
Myliusstraße 20, 60323 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 721 445, Fax : 069 972 025 88  
E-mail : sekretariat@anna-freud-institut.de

### Elterntelefon (Téléphone pour les parents) : 0800 111 6550

Erziehungsberatungsstellen  
(Services de conseil pour l'éducation)  
Frankfurt-sur-le-Main : [www.ebfffm.de](http://www.ebfffm.de)

Vous trouverez d'autres offres sur :  
[www.frankfurt.de](http://www.frankfurt.de), mot-clé :  
Wegweiser Frühe Hilfen  
(Guide d'intervention précoce)

## Les mères mineures ...

... perçoivent un financement spécial du bureau des services sociaux et des services de conseil, par exemple pro familia. Si la mère n'est pas mariée, l'enfant se voit attribuer un tuteur par décision de justice. Il est bien que le tuteur légal connaisse l'administration allemande. Les écolières peuvent transmettre à la direction de leur établissement scolaire une demande de protection maternelle et infantile sur papier libre. Plus d'informations sur :

**[www.schwanger-unter-20.de](http://www.schwanger-unter-20.de)**

### **pro familia**

Palmengartenstraße 14, 60325 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 907 447 44, Fax : 069 907 447 30  
E-Mail : [frankfurt-main@profamilia.de](mailto:frankfurt-main@profamilia.de)  
[www.profamilia.de](http://www.profamilia.de)

### **Frankfurter Kinderbüro**

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-39001  
E-mail : [info@frankfurter-kinderbuero.de](mailto:info@frankfurter-kinderbuero.de)  
[www.frankfurter-kinderbuero.de](http://www.frankfurter-kinderbuero.de)  
Horaires d'ouverture : Lun.–Ven., 9h00 – 17h00  
U4 : Arrêt Höhenstraße

### **Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Service de protection des mineurs)**

0800 20 10 111 (gratuit)  
Lun.–Ven., 8h00 – 23h00  
Sam., dim. et jours fériés, 10h00 – 23h00

**Les services des migrations des mineurs sont de bons interlocuteurs pour les personnes issues de l'immigration âgées de 12 à 27 ans.**  
**[www.jugendmigrationsdienste.de](http://www.jugendmigrationsdienste.de)**

## De nouveau enceinte ?

Les grossesses ne sont pas toujours prévues, certaines sont même non désirées. Si vous êtes enceinte et ne savez pas ce que vous devez faire, vous trouverez de

nombreux services d'information et de conseil sur la grossesse.

### **Beratung und Begegnung für Frauen Caritasverband Frankfurt e.V.**

**(Conseil et rencontre pour les femmes  
Association caritative de Francfort)**  
Affentorplatz 1, 60594 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 254 931-22, Fax : 069 254 931-50  
E-mail : [frauenberatung@caritas-frankfurt.de](mailto:frauenberatung@caritas-frankfurt.de)

### **Beratungsstelle für Frauen**

**Diakonisches Werk im Evangelischen Regionalverband  
(Services de conseil pour les femmes  
Œuvre sociale de la Fédération Évangélique régionale)**  
Alfred-Brehm-Platz 17, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 943 502 30, Fax : 069 943 502 35  
E-mail : [bff.zefra@diakonischeswerk-frankfurt.de](mailto:bff.zefra@diakonischeswerk-frankfurt.de)  
[www.diakonischeswerk-frankfurt.de](http://www.diakonischeswerk-frankfurt.de)

### **pro familia**

Palmengartenstraße 14, 60325 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 907 447 44, Fax : 069 907 447 30  
E-mail : [frankfurt-main@profamilia.de](mailto:frankfurt-main@profamilia.de)  
[www.profamilia.de](http://www.profamilia.de)

### **Sozialdienst katholischer Frauen e.V.**

**Schwangerschaftsberatungsstelle  
(Service social des femmes catholiques  
Services de conseil pour la grossesse)**

Kriegkstraße 32–36, 60326 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 973 82 30, Fax : 069 973 823 55  
E-mail : [monikahaus@skf-frankfurt.de](mailto:monikahaus@skf-frankfurt.de)  
[www.skf-frankfurt.de](http://www.skf-frankfurt.de)

**Les examens de prévention sont importants. Les coûts sont pris en charge par la caisse maladie ou les services sociaux. La consultation humanitaire du service de santé vous conseille quand vous êtes enceinte, vivez à Francfort et n'avez aucune assurance maladie.**

### **Gesundheitsamt, Humanitäre Sprechstunden (Service de santé, Consultation humanitaire)**

Zeil 5, 60313 Frankfurt, Téléphone : 069 212-45241  
E-mail : [humanitaere.sprechstunden@stadt-frankfurt.de](mailto:humanitaere.sprechstunden@stadt-frankfurt.de)  
Consultations : lundi et jeudi de 8h à 12h

### **Jugend- und Sozialamt**

**51.D4 Flüchtlinge und Auswärtige  
(Service d'aide social à l'enfance et services sociaux  
51.D4 Réfugiés et étrangers)**

Mainzer Landstraße 291, 60326 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-70775, Fax : 069 212-40581  
E-mail : [Info.51.D4@stadt-frankfurt.de](mailto:Info.51.D4@stadt-frankfurt.de)

## Si vous élevez votre enfant seul ...

... vous n'êtes pas seul(e), vous pouvez par exemple vous adresser au bureau

des femmes. Vous y trouverez un guide gratuit pour des parents célibataires dispensant de nombreux conseils pratiques. Plus d'informations sur **www.frankfurt.de**.

## **de, terme de recherche : Alleinerziehende (Parent célibataire).**

**Vous pouvez vous adresser à votre mairie sociale si vous avez besoin d'aide pour la constatation de paternité ou avez des questions sur les créances alimentaires de l'enfant. Elle vous conseille gratuitement également sur de nombreux autres sujets. Vous trouverez l'adresse des mairies sociales à la page 27.**

**Verband alleinerziehender Mütter und Väter (Fédération des mères et des pères célibataires)**  
Adalbertstraße 15–17, 60486 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 979 818 84, E-mail : [info@vamv-frankfurt.de](mailto:info@vamv-frankfurt.de)  
[www.vamv-frankfurt.de](http://www.vamv-frankfurt.de)

## **Quand la vie de couple grince ...**

... il existe aussi des services de conseil pour les couples non mariés et les couples homosexuels.

**Frankfurter Kinderbüro**  
Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-39001  
E-mail : [info@frankfurter-kinderbuero.de](mailto:info@frankfurter-kinderbuero.de)  
[www.frankfurter-kinderbuero.de](http://www.frankfurter-kinderbuero.de)  
Horaires d'ouverture : Lun.–Ven., 9h00 – 17h00  
U4 : Arrêt Höhenstraße

**Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Service de protection des mineurs)**  
0800 20 10 111 (gratuit)  
Lun.–Ven., 8h00–23h00, Sam., dim. et jours fériés, 10h00–23h00

## **Lorsque les parents ont besoin de conseils ...**

La vie avec des enfants est sans cesse jalonnée de défis que les parents doivent

relever. Parfois, l'astuce d'une autre mère ou une remarque du papi peuvent suffire. D'autres fois, nous avons besoin d'un expert en conseil à nos côtés. Les bureaux en charge de toutes questions liées à la famille sont le Frankfurter Kinderbüro (Bureau des Enfants de Francfort), l'équipe Kinder- und Jugendschutz (Protection des mineurs) et les 15 Frankfurter Erziehungsberatungsstellen (Services de conseil pour l'éducation de Francfort). Ils sont compétents, bénévoles, respectent la confidentialité et peuvent également recommander d'autres services susceptibles de vous répondre.

**Frankfurter Kinderbüro**  
Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-39001  
E-mail : [info@frankfurter-kinderbuero.de](mailto:info@frankfurter-kinderbuero.de)  
[www.frankfurter-kinderbuero.de](http://www.frankfurter-kinderbuero.de)  
Horaires d'ouverture : Lun.–Ven., 9h00 – 17h00  
U4 : Arrêt Höhenstraße

**Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Service de protection des mineurs)**  
0800 20 10 111 (gratuit), Lun.–Ven., 8h00 – 23h00  
Sam., dim. et jours fériés, 10h00 – 23h00

**Erziehungsberatungsstellen Frankfurt am Main (Services de conseil pour l'éducation de Francfort-sur-le-Main)** [www.ebffm.de](http://www.ebffm.de)

**Verband binationaler Familien u. Partnerschaften, iaf e.V (Association des familles et partenariats binationaux, communauté d'intérêt des femmes mariées avec des étrangers)**  
Geschäfts- und Beratungsstelle, Ludolfusstraße 2–4  
60487 Frankfurt, Téléphone : 069 713 756-0  
Fax : 069 707 509 2, E-mail : [frankfurt@verband-binationaler.de](mailto:frankfurt@verband-binationaler.de)  
[www.frankfurt.verband-binationaler.de](http://www.frankfurt.verband-binationaler.de)

**Elterntelefon - Nummer gegen Kummer 0800 111 0 550 Anonym und kostenlos vom Handy und Festnetz N° de téléphone pour les parents - numéro contre les soucis 0800 111 055 0**  
Anonyme et gratuit depuis un mobile et une ligne fixe  
Mo.– Fr., 9.00–11.00 Uhr, Di. und Do., 17.00–19.00 Uhr

**Retrouvez un aperçu des offres sur : [www.frankfurt.de](http://www.frankfurt.de), mot-clé : Wegweiser Frühe Hilfen (Guide d'intervention précoce)**

# L'importance de la diversité



## Grandir avec un handicap

Tous les enfants sont différents. L'un parviendra très tôt à se retourner, commence rapidement à marcher à quatre pattes, puis à marcher. L'autre aimera rester assis. Dans ce dernier cas, les parents s'inquiètent souvent, mais les différences dans l'évolution sont tout à fait normales. Certains enfants ont besoin d'un peu plus d'encouragements que d'autres. Pour les parents chez lesquels le doute persiste, le pédiatre et les centres d'intervention précoce constituent un choix judicieux. Des conseils vous y seront dispensés gratuitement. Les centres d'intervention précoce préconisent le cas échéant des démarches complémentaires. Le centre socio-pédiatrique et les centres d'intervention précoce soutiennent les pères et les mères même lorsque le bébé est venu au monde plus tôt que prévu. L'objectif est de ne jamais laisser les parents seuls avec leurs angoisses et leurs inquiétudes et de trouver avec eux une bonne solution.

Vous trouverez dans la ville des informations sur les aides économiques dans les bureaux du service social général. Les autres familles dont la situation est similaire peuvent notamment contacter des parents en passant par le groupe d'entraide de Francfort.

**TOUS LES ENFANTS ONT DROIT AUX SOINS MÉDICAUX.**



**Retrouvez les adresses des pédiatres sur** [www.stadt-frankfurt.de](http://www.stadt-frankfurt.de), mot-clé : Kinderärzte (pédiatres), ou sur [www.arztsuche Hessen.de](http://www.arztsuche Hessen.de)

### **Gesundheitsamt (Office de la santé)**

Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-33970  
E-mail : [info.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de](mailto:info.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de)  
[www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de](http://www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de)

**Adresses des centres d'intervention précoce et des centres socio-pédiatriques disponibles sur** [www.asffh.de](http://www.asffh.de)

### **Hessisches Amt für Versorgung und Soziales (Office hessois des soins médicaux et des affaires sociales)**

Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 15671

### **Selbsthilfe-Kontaktstelle Frankfurt (Groupe d'entraide de Francfort)**

Sonnemannstraße 3, 60318 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 559 444 , Fax : 0 69.55 93 80  
E-mail : [service@selbsthilfe-frankfurt.net](mailto:service@selbsthilfe-frankfurt.net)  
[www.selbsthilfe-frankfurt.net](http://www.selbsthilfe-frankfurt.net)

### **Autres sites Internet :**

[www.frankfurt-handicap.de](http://www.frankfurt-handicap.de)  
[www.familienratgeber.de](http://www.familienratgeber.de)  
Publikation: « Mein Kind ist Behindert » zu finden auf : [www.bvkm.de/recht-ratgeber/](http://www.bvkm.de/recht-ratgeber/)

## Des personnes de plus de 180 nations...

... vivent ensemble à Francfort.

Ce centre d'accueil expérimenté est à votre écoute pour toutes vos questions :

### **Amt für multikulturelle Angelegenheiten (Amka) (Office des affaires multiculturelles)**

Amka.Info – Information, Orientierung, Vermittlung  
Mainzer Landstraße 293, 60326 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-41515  
E-mail : amka.info@stadt-frankfurt.de  
www.amka.de  
www.vielfalt-bewegt-frankfurt.de

### **Verband binationaler Familien und Partnerschaften, IAF e.V. (Association des familles et des couples binationaux)**

Ludolfusstraße 2-4, 60487 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 713 75 60  
E-mail : frankfurt@verband-binationaler.de  
www.frankfurt.verband-binationaler.de

## Familles arc-en-ciel

Les familles dans lesquelles au moins un parent est homosexuel, bisexuel ou transsexuel retrouveront ici des informations, des conseils et des offres :

**ILSE – Initiative lesbischer und schwuler Eltern  
(Initiative pour les parents homosexuels)**  
www.ilse.lsvd.de

**Lesben- und Schwulenverband für Hessen  
(Association des gays et lesbiennes de Hesse)**  
www.hessen.lsvd.de

**Lesben und Schwulenverband  
(Association des gays et lesbiennes)**  
www.lsvd.de

**LIBS – Lesben Informations- und Beratungsstelle e.V.  
(Services d'informations et de conseils pour les lesbiennes)**  
www.libs.w4w.net

**Schwule Väter Frankfurt am Main  
(Pères gays de Francfort-sur-le-Main)**  
frankfurt.schwule-vaeter.org

**TraKiNE – Trans-Kinder-Netz e.V.**  
www.trans-kinder-netz.de

**Deutsche Gesellschaft für Transidentität und Intersexualität e.V. (dgti)**  
www.dgti.org

**Koordinierungsstelle für LSBTIQ Themen**  
LSBTIQ@stadt-frankfurt.de



Vous trouverez ici des cours d'allemand, des écoles de langues, des possibilités de conseils ou des cours d'intégration :  
**[www.integrationskurse-frankfurt.de](http://www.integrationskurse-frankfurt.de)**

## Comment brosser les dents de mon enfant ?

Les premières dents de lait doivent elles aussi être soignées. Regardez régulièrement dans la bouche de votre enfant ou massez-lui la crête alvéolaire. La première dent est là ! Elle est « nettoyée » de tous les côtés. Matin et soir, vous pouvez intégrer le massage de la crête alvéolaire ou le brossage des dents de lait dans les soins du corps. Il s'agit plus d'un jeu et d'un plaisir que de strictes mesures d'hygiène. La musique favorise la distraction des soins bucco-dentaires. Utilisez une petite brosse à dents souple et, une fois par jour, une noisette de dentifrice au fluorure pour enfants.

Vous pouvez poser vos questions sur les bonnes techniques de brossage des dents à l'Amt für Gesundheit (Office de la santé) dans l'une des Zahnputzstunde für Eltern und Kinder (Rencontres sur le brossage des dents pour parents et enfants). Ces rencontres sont également proposées dans les différents quartiers ainsi qu'au Familien-Info-Café (café info familles) du Kinderbüro (Bureau des Enfants). Retrouvez toutes les dates sur : [www.frankfurt.de](http://www.frankfurt.de), mot-clé : **Zahnfit (hygiène dentaire).**

**Gesundheitsamt, Abteilung Zahnmedizin  
(Office de la santé, Service odontologie )**  
Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-33621  
E-mail : [info.zahnmedizin@stadt-frankfurt.de](mailto:info.zahnmedizin@stadt-frankfurt.de)

**Arbeitskreis Jugendzahnpflege für  
Frankfurt und den Main-Taunus-Kreis  
(Hygiène dentaire des jeunes)**  
Mainluststraße 17, 60329 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 232 414  
E-mail : [jzd@akj-frankfurt.de](mailto:jzd@akj-frankfurt.de)



# Une famille pas comme les autres

Parfois, cela ne tourne pas rond. Les raisons sont nombreuses. Le bébé n'évolue pas comme les parents le souhaiteraient. Des conflits qui couvaient avant même la grossesse éclatent dans le couple. Ou bien les parents ont du mal à établir un lien fort avec leur enfant, car ils ont eux-mêmes des difficultés à prendre pied dans la vie. Pour toutes les conditions de vie, il existe un réseau d'assistance dense à Francfort. Votre premier interlocuteur pour toutes les questions est le bureau des services sociaux ou le **service de protection des mineurs, numéro : 0800 20 10 111.**

## **Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Service de protection des mineurs)**

0800 20 10 111 (gratuit)

Lun.-Ven., 8h00 – 23h00

Sam., dim. et jours fériés, 10h00 – 23h00

Retrouvez un aperçu des offres sur :  
[www.frankfurt.de](http://www.frankfurt.de), mot-clé : Wegweiser Frühe Hilfen (Guide d'intervention précoce)

Les familles dont la procédure d'asile est en cours et qui habitent à Francfort peuvent s'adresser aux services sociaux.

## **Jugend- und Sozialamt**

### **51.D4 Flüchtlinge und Auswärtige**

(Service d'aide social à l'enfance et services sociaux

### **51.D4 Réfugiés et étrangers)**

Mainzer Landstraße 291, 60326 Frankfurt am Main

Téléphone : 069 212-70775, Fax: 069 212-40581

E-mail : [Info.51.D4@stadt-frankfurt.de](mailto:Info.51.D4@stadt-frankfurt.de)

## **SOZIALRATHÄUSER**

### **BUREAUX DES SERVICES SOCIAUX**

#### **Pour Fechenheim, Riederwald, Seckbach et Bergen-Enkheim**

Sozialrathaus Ost, Voltenseestraße 2

60388 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-41211

E-Mail: [srh-ost@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-ost@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Alt- et Innenstadt, Bornheim, Nordend et Ostend**

Sozialrathaus Ost, Dienstort Bornheim

Eulengasse 64, 60385 Frankfurt am Main

Téléphone : 069 212-30547, E-Mail: [srh-ost@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-ost@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Bockenheim, Rödelheim, Hausen, Praunheim et Westend-Süd**

Sozialrathaus Bockenheim, Rödelheimer Straße 45

60487 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-74304

E-Mail: [srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Dornbusch, Westend-Nord, Nordend-West, Eschersheim, Eckenheim et Preungesheim**

Sozialrathaus Dornbusch, Am Grünhof 10

60320 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-70735

E-Mail: [srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Griesheim, Gallusviertel, Gutleutviertel et Bahnhofsviertel**

Sozialrathaus Gallus, Rebstöcker Straße 8

60326 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-38189

E-Mail: [srh-gallus@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-gallus@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Zeilsheim, Unterliederbach, Sossenheim, Nied, Höchst et Sindlingen**

Sozialrathaus Höchst, Palleskestraße 14

65929 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-45527

E-Mail: [srh-hoehchst@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-hoehchst@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Niederursel, Heddernheim, Ginnheim, Kalbach-Riedberg, Bonames, Frankfurter Berg, Berkersheim, Harheim, Nieder-Erlenbach, Nieder-Eschbach et Praunheim**

Sozialrathaus Nord, Jugend- und Sozialamt

Emil-von-Behring-Straße 14, 60439 Frankfurt am Main

Téléphone : 069 212-32274, E-Mail: [srh-nord@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-nord@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Sachsenhausen-Süd, Sachsenhausen-Nord, Oberrad, Niederrad, Goldstein et Schwanheim**

Sozialrathaus Sachsenhausen, Paradiesgasse 8

60594 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-33811

E-Mail: [srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de)

## J'ai peur quand maman et papa se disputent ...

Les bébés ressentent eux aussi l'ambiance agressive de leur famille. Il arrive alors qu'ils pleurent énormément pour attirer l'attention, ou qu'ils deviennent totalement silencieux pour ne pas se mettre en danger.

### **Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Service de protection des mineurs)**

0800 20 10 111 (gratuit)  
Lun.–Ven., 8h00 – 23h00  
Sam., dim. et jours fériés, 10h00 – 23h00

### **Informationszentrum für Männerfragen e.V. (Centre d'information pour les questions masculines)**

Sandweg 49, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 495 04 46  
E-mail : infozentrum@maennerfragen.de  
www.maennerfragen.de

### **Beratungs- und Interventionsstelle Frauen helfen Frauen e.V.**

**(Services de conseil et d'intervention « Les femmes aident les femmes »)**  
Berger Straße 40–42, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 489 865 51, E-mail : info@frauenhaus-ffm.de  
www.frauen-helfen-frauen-ffm.de

### **Beratungs- und Interventionsstelle für Frauen (Services de conseil et d'intervention pour les femmes)**

Schwanheimer Straße 7, 60528 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 430 547-66, Fax : 069 430 547-67  
Portable : 0172 619 89 84  
E-mail : beratung@frauenhaus-frankfurt.de  
www.frauenhaus-frankfurt.de

### **Anlaufstelle für Mädchen und Frauen, die von sexualisierter, digitaler und körperlicher Gewalt bedroht oder betroffen sind (Point de contact pour les filles et les femmes victimes de violence sexuelle, numérique et corporelle ou concernées par ce type de violence)**

Kasseler Straße 1a, 60486 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 709 494  
E-mail : info@frauennotruf-frankfurt.de  
www.frauennotruf-frankfurt.de

### **FiM – Frauenrecht ist Menschenrecht e.V. (FIM « les droits des femmes sont des droits humains »)**

Varrentrappstraße 55, 60486 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 970 979 70  
E-mail : info@fim-beratungszentrum.de  
www.fim-frauenrecht.de

**Deutscher Kinderschutzbund  
Bezirksverband Frankfurt am Main e.V.  
(Association allemande de protection de l'enfant)**  
Comeniusstraße 37, 1er étage, 60389 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 970 901 20  
E-mail : beratungsstelle@kinderschutzbund-frankfurt.de  
www.kinderschutzbund-frankfurt.de

## Je ne voulais pas frapper mon enfant ...



Les parents savent qu'ils ne doivent jamais frapper ni secouer leur enfant. Mais cela arrive tout de même dans certaines situations, car ils ne trouvent à ce moment précis aucune autre façon d'exprimer leur colère, leur désarroi ou leur surmenage. Il est important de ne pas se laisser entraîner par la spirale de la violence dont les conséquences sont désastreuses pour l'enfant. Ainsi, les enfants qui subissent des violences sont souvent victimes de harcèlement moral et ont des difficultés à trouver leur place en communauté.

Les mères ou les pères ayant besoin d'aide peuvent s'adresser à différents services de conseil qui travaillent bénévolement et sont tenus au secret professionnel.

**TOUS LES ENFANTS ONT  
DROIT À UNE ÉDUCATION  
SANS VIOLENCE.**



### **Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Service de protection des mineurs)**

0800 20 10 111 (gratuit)  
Lun.–Ven., 8h00 – 23h00  
Sam., dim. et jours fériés, 10h00 – 23h00

**Deutscher Kinderschutzbund  
Bezirksverband Frankfurt am Main e.V.  
(Association allemande de protection de l'enfant)**  
Comeniusstraße 37, 1er étage, 60389 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 970 901 20  
E-mail : beratungsstelle@kinderschutzbund-frankfurt.de  
www.kinderschutzbund-frankfurt.de

## Assister les sages-femmes de famille au quotidien

Lorsque les parents ont du mal à établir un lien fort avec leur enfant ou qu'ils ont eux-mêmes de grandes difficultés à prendre pied dans la vie, ils peuvent trouver un soutien auprès des « aides précoces » de la ville de Francfort.

Composez simplement le numéro gratuit du **Service de protection des mineurs : 0800 20 10 111.**

Une offre d'intervention précoce est proposée par les sages-familles de famille du Gesundheitsamt (Office de la santé) : les sages-femmes, infirmières puéricultrices et pédiatres viennent rendre visite aux familles ayant un nouveau-né pendant un an sur une base volontaire et gratuite et les aident à bien des égards.

### **Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Service de protection des mineurs)**

0800 20 10 111 (gratuit)

Lun.-Ven., 8h00 – 23h00

Sam., dim. et jours fériés, 10h00 – 23h00

## Il existe tant de types de drogues et d'addictions ...

Si vous recherchez des informations et des conseils, adressez-vous de préférence à l'unité drogues.

### **Drogenreferat (Unité drogues)**

Alte Mainzer Gasse 37

60311 Frankfurt am Main

Téléphone : 069 212-30124

E-mail : drogenreferat@stadt-frankfurt.de

www.drogenreferat.stadt-frankfurt.de



# Concilier famille et travail

La présence d'un enfant en bas âge dans la famille est à la fois passionnante et fatigante. Les parents doivent bien réfléchir au nombre d'heures passées au travail et se répartir les tâches au foyer. De nombreux parents veulent partager équitablement leur vie professionnelle et leur responsabilité en matière d'éducation. Le modèle classique – le père part travailler, la mère reste à la maison – présente de sérieux inconvénients. La mère doit se priver du contact avec le monde du travail. Le père pour sa part passe trop peu de temps avec son enfant lors de ses premières années captivantes. Le gouvernement et un nombre croissant d'employeurs sont sensibles à la volonté des mères comme des pères : famille et travail.



## Apprentis, salariées et employeurs peuvent prendre un congé parental ...

... qu'ils travaillent à temps complet ou partiel, en contrat intermittent ou temporaire. **Le congé parental peut durer jusqu'à trois ans.** L'employeur doit être informé au plus tard sept semaines avant son début. Le congé parental peut être pris par le père, par la mère, ou par les deux parents conjointement. Au terme du congé, ils conservent le **droit de réintégrer** le poste d'origine ou un poste équivalent.

Une grossesse ou un congé parental ne prolonge pas un **contrat de travail à durée déterminée** ; ce dernier prend fin à la date convenue. Le contrat de formation, généralement limité à trois ans, constitue l'exception. Les apprentis peuvent reprendre leur formation au terme du congé parental, étant donné que leur contrat se prolonge automatiquement. Informations sur : [www.bmfsfj.de](http://www.bmfsfj.de).

## Les parents percevant l'allocation chômage II (Hartz IV) ...

... peuvent obtenir des informations utiles sur les qualifications, le marché du travail temporaire ou les possibilités de garde d'enfants des BCA (Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt, Commissaires pour l'égalité des chances sur le marché du travail) lors des séminaires d'information organisés régulièrement par l'agence pour l'emploi.

## Pour les parents inscrits à l'agence pour l'emploi ou souhaitant une réinsertion dans la vie active

Ces personnes peuvent se renseigner sur les prestations de l'agence pour l'emploi et sur la réinsertion dans la vie active lors des réunions mensuelles de l'agence fédérale pour l'emploi, située dans la Fischerfeldstraße. Les dates sont disponibles sur Internet à l'adresse [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de), terme de recherche : Veranstaltungen (réunions).

### **Autres sites Internet :**

[www.perspektive-wiedereinstieg.de](http://www.perspektive-wiedereinstieg.de)  
[www.new-hessen.de](http://www.new-hessen.de)

### **Teilzeitausbildungen von Müttern : (Formations à temps partiel pour les mères)**

[www.vbff-ffm.de](http://www.vbff-ffm.de)



## Les nouveaux arrivants à Francfort qui ne possèdent aucun diplôme scolaire ou professionnel ou ont des questions sur la formation continue ou le perfectionnement...

... peuvent s'adresser à la fondation Walter Kolb. Elle procure des conseils concernant l'école, la profession, les études et dans le domaine social.

### **Walter-Kolb-Stiftung e.V.**

Braubachstraße 30-32, 60311 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-40900, Fax: 069/212-40901  
E-mail : [info@walter-kolb-stiftung.de](mailto:info@walter-kolb-stiftung.de)

# Suivre une formation ou des études avec un enfant



**Les écolières** peuvent transmettre à la direction de leur établissement scolaire une demande de protection maternelle et infantile sur papier libre. **S'ils ont des questions, les apprentis** peuvent s'adresser à la chambre de commerce et d'industrie ou à la chambre des métiers. Les parents sans formation âgés de moins de 25 ans et bénéficiant de l'allocation chômage II peuvent se renseigner auprès de **l'agence pour l'emploi des jeunes**. Les mères souhaitant suivre une formation à temps partiel sont subventionnées par l'Association de promotion professionnelle des femmes de Francfort.

## **Handwerkskammer Frankfurt-Rhein-Main (Chambre des métiers)**

Bockenheimer Landstraße 21, 60325 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 971 72-818  
E-mail : [service@hwk-rhein-main.de](mailto:service@hwk-rhein-main.de)  
[www.hwk-rhein-main.de](http://www.hwk-rhein-main.de)

## **IHK Frankfurt am Main (Centre de service de la chambre de commerce et d'industrie)**

Börsenplatz 4, 60313 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 2197-1280 ou -1508  
E-mail : [info@frankfurt-main.ihk.de](mailto:info@frankfurt-main.ihk.de)  
[www.frankfurt-main.ihk.de](http://www.frankfurt-main.ihk.de)

## **Jugendjobcenter (Agence pour l'emploi des jeunes)**

Hainer Weg 44, 60599 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 217-13493  
E-mail : [jobcenter-frankfurt-am-main.jugendjobcenter@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-frankfurt-am-main.jugendjobcenter@jobcenter-ge.de)

## **VbFF – Verein zur beruflichen Förderung von Frauen e.V. (Association de promotion professionnelle des femmes)**

Walter-Kolb-Straße 1–7, 60594 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 795 099 0, E-mail : [info@vbff-ffm.de](mailto:info@vbff-ffm.de)  
[www.vbff-ffm.de](http://www.vbff-ffm.de)

Plus d'informations sur [www.schwanger-unter-20.de](http://www.schwanger-unter-20.de)

**Les jeunes gens issus de l'immigration et âgés de 12 à 27 ans peuvent recevoir les conseils et l'assistance des services des migrations des mineurs :**  
[www.jugendmigrationsdienste.de](http://www.jugendmigrationsdienste.de)

**Les étudiantes** ayant un enfant peuvent solliciter un semestre de congé auprès de leur université ou choisir des études à temps partiel. Dans les écoles supérieures, on trouve des réseaux de parents étudiants, des garderies, des activités de vacances, des salles d'allaitement, ainsi que des conseils pour les mères et les pères.

## **Frankfurt University of Applied Sciences (Université des sciences appliquées de Francfort) Familienbüro (Bureau des familles)**

Nibelungenplatz 1, bâtiment 6 / 2ème étage  
60318 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 153 328 66  
E-mail : [familienbuero@abt-sb.fra-uas.de](mailto:familienbuero@abt-sb.fra-uas.de)

## **Goethe-Universität (université)**

[www.uni-frankfurt.de/39392181/familie](http://www.uni-frankfurt.de/39392181/familie)

## **Studentenwerk Frankfurt (Œuvres universitaires)**

Téléphone : 0180 178 833 6  
[www.studentenwerkfrankfurt.de](http://www.studentenwerkfrankfurt.de)

## Protection contre le licenciement abusif

Du début de la grossesse jusqu'au terme des quatre mois suivant la naissance, la résiliation d'un contrat de travail est strictement illicite. Les pères et les mères en congé parental sont également protégés contre le licenciement jusqu'au terme de ce congé, dont la durée maximale est de trois ans.

## Si l'enfant est malade ...

... alors que vous exercez une activité professionnelle, vous avez le droit à une dispense de travail, à raison de 10 jours par an et par parent, ou de 20 jours pour les parents célibataires. Pour les couples, les jours de congé maladie d'un des parents peuvent être transférés au conjoint après accord avec l'employeur. Vous percevez des indemnités journalières pour les absences au travail si vous êtes affiliés au régime légal d'assurance maladie. Vous devez pour cela fournir un certificat médical. Pour la dispense de travail, le fait que vous travailliez à temps complet ou partiel n'entre pas en ligne de compte.

## Qui s'occupe de mon enfant si je suis malade ...

... et que personne d'autre ne peut le garder ? La caisse maladie légale peut couvrir les frais d'une aide à domicile. Un certificat médical, délivré par exemple par le pédiatre, est nécessaire dans ce cas. Votre caisse maladie vous fournira l'adresse des services d'aide. La caisse maladie peut également payer une personne que vous connaissez.

### **Notmütterdienst – Familien- und Seniorenhilfe (Service d'aide aux mères dans le besoin, aux familles et aux personnes âgées)**

Sophienstraße 28, 60487 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 951 03 30  
[www.notmuetterdienst.org](http://www.notmuetterdienst.org)

### **Frankfurter Kinderbüro**

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-39001  
E-mail : [info@frankfurter-kinderbuero.de](mailto:info@frankfurter-kinderbuero.de)  
[www.frankfurter-kinderbuero.de](http://www.frankfurter-kinderbuero.de)  
Horaires d'ouverture : Lun.–Ven., 9h00 – 17h00  
U4 : Arrêt Höhenstraße



# Garde d'enfants – tout ce qu'il faut savoir



Votre enfant peut s'épanouir pleinement lorsqu'il passe une partie de la journée en collectivité avec d'autres enfants dans un environnement stimulant. Pour les mères et les pères, il est important que leur enfant soit pris en charge avec fiabilité et amour. Les parents ne peuvent travailler dans de bonnes conditions que s'ils savent que leur enfant reçoit toute l'attention et l'affection nécessaires. C'est pourquoi, à Francfort, nous mettons les familles dans les meilleures dispositions possibles et nous aménageons progressivement les structures sans pour autant négliger la qualité du service. Des assistant(e)s maternel(le)s qualifiés, des crèches d'entreprise, des garderies, des

écoles maternelles alternatives soutenues par l'association de parents d'élèves, des garderies ou des crèches municipales et privées, ou des mini écoles maternelles – le choix du mode de garde dépend totalement de l'emploi du temps des parents. Il serait absurde de chercher une place avant même la naissance de l'enfant. Prenez le temps de réfléchir au mode de garde que vous préférez – crèche ou assistant(e) maternel(le) – et au nombre d'heures dont vous aurez besoin. Notre liste de contrôle orientera peut-être votre décision.

**TOUS LES ENFANTS ONT  
DROIT À UN SOUTIEN.**



# Liste de contrôle « Préparation garde d'enfants »



	Que faut-il faire ?	Informations	Accompli ?
Considérations préalables	Répondre aux questions suivantes : <ul style="list-style-type: none"><li>• Quand et dans quelle mesure souhaitons-nous travailler, apprendre, suivre des cours ? Combien d'heures, quels jours ?</li><li>• Comment pouvons-nous répartir le temps de travail et le temps de garde ?</li><li>• De ce fait, de combien d'heures de garde d'enfants avons-nous besoin ?</li><li>• Quel est le minimum, quel est le maximum ?</li><li>• Quel mode de garde avons-nous l'intention de choisir ?</li><li>• Notre employeur propose-t-il un mode de garde d'enfants financé par l'entreprise ?</li><li>• Quels quartiers de la ville se situent à une distance raisonnable ?</li></ul>	Les centres d'éducation familiale proposent des réunions d'information	<input type="checkbox"/>
Préparations relatives à la crèche	Clarifiez les questions suivantes : <ul style="list-style-type: none"><li>• Quelles crèches se trouvent à notre proximité ?</li><li>• Quelles crèches peuvent entrer en considération ?</li></ul>	Toutes les crèches situées aux alentours du domicile et sur le trajet du travail entrent en considération. Vous trouverez des adresses de crèches ici : <a href="http://www.kindernetfrankfurt.de">www.kindernetfrankfurt.de</a>	<input type="checkbox"/>
	Contactez les crèches par téléphone : de nombreuses crèches proposent une journée portes ouvertes. Veuillez en demander les dates et découvrir la crèche.	<a href="http://www.kindernetfrankfurt.de">www.kindernetfrankfurt.de</a>	<input type="checkbox"/>
	Saisissez vos coordonnées sur le site <a href="http://kindernetfrankfurt.de">kindernetfrankfurt.de</a> et pré-inscrivez votre enfant.	Il existe deux saisies possibles de vos coordonnées et pré-inscriptions : <ul style="list-style-type: none"><li>• sur le site Internet <a href="http://www.kindernetfrankfurt.de">www.kindernetfrankfurt.de</a></li><li>• personnellement sur le portail d'informations Infobörse Kindertagesbetreuung</li></ul>	<input type="checkbox"/>
		Seehofstraße 41, 60594 Francfort-sur-le-Main Téléphone : 069 212-36564 E-mail : <a href="mailto:kindernetfrankfurt.amt40@stadt-frankfurt.de">kindernetfrankfurt.amt40@stadt-frankfurt.de</a> <a href="http://www.kindernetfrankfurt.de">www.kindernetfrankfurt.de</a> Accueil téléphonique : lundi de 9h à 13h et mercredi de 14h à 17h Accueil sur place : mardi et jeudi de 14h à 17h, vendredi de 9h à 13h	<input type="checkbox"/>
Préparations relatives aux gardiens et gardiennes	Contactez le service spécialisé dans la garde de jour (Kindertagespflege). Vous y recevrez des conseils et les coordonnées des gardiennes.	Veillez trouver ci-dessous les coordonnées des services spécialisés dans la garde de jour : Infobörse Kindertagesbetreuung Seehofstraße 41, 60594 Francfort-sur-le-Main Téléphone : 069 212-36564 E-mail : <a href="mailto:kindernetfrankfurt.amt40@stadt-frankfurt.de">kindernetfrankfurt.amt40@stadt-frankfurt.de</a> <a href="http://www.kindernetfrankfurt.de">www.kindernetfrankfurt.de</a> Accueil téléphonique : lundi de 9h à 13h et mercredi de 14h à 17h Accueil sur place : mardi et jeudi de 14h à 17h, vendredi de 9h à 13h	<input type="checkbox"/>



Vous ne trouverez une place d'accueil pour votre enfant que par l'intermédiaire de [www.kindernetfrankfurt.de](http://www.kindernetfrankfurt.de).

## Quel est le temps d'attente avant d'obtenir une place, quel est le tarif et où trouver des aides financières ?

Les places sont directement attribuées par les établissements en fonction de critères définis. Par exemple, votre situation familiale aura plus d'importance que votre place sur la liste d'attente. Certaines familles obtiennent rapidement l'approbation, car l'enfant s'adapte bien au groupe, tandis que d'autres doivent attendre plus longtemps. Le montant de base s'élève à 198 euros par mois pour un accueil en journée complète, à 158 euros pour un accueil à temps partiel, et à 138 euros pour un accueil en demi-journée.

Ceux qui ne peuvent pas se financer eux-mêmes peuvent déposer une demande de prise en charge des coûts auprès du service économique de la mairie sociale chargé de l'aide aux enfants et adolescents. Vous trouverez les adresses des mairies sociales à la page 27.

Informations supplémentaires :

**[www.kindernetfrankfurt.de](http://www.kindernetfrankfurt.de)**,

mot clé : portail d'information



## Cas d'urgence

Dans les cas d'urgence, le service d'aide aux mères dans le besoin peut venir en aide aux parents. À Francfort, ce centre peut aussi intervenir pour quelques heures. La caisse maladie légale peut payer une aide ménagère, ou les services sociaux peuvent s'en charger si vous n'êtes pas assurée. La caisse maladie légale peut couvrir les frais d'une aide à domicile. Un certificat médical, délivré par exemple par le médecin de famille, est nécessaire dans ce cas. Votre caisse maladie vous fournira les adresses des services d'aide. La caisse maladie peut également payer une personne que vous connaissez.

**Notmütterdienst – Familien- und Seniorenhilfe  
(Service d'aide aux mères dans le besoin, aux familles et aux personnes âgées)**

Sophienstraße 28, 60487 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 951 03 30, [www.notmuetterdienst.de](http://www.notmuetterdienst.de)

**Frankfurter Kinderbüro**

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-39001

E-mail : [info@frankfurter-kinderbuero.de](mailto:info@frankfurter-kinderbuero.de)  
[www.frankfurter-kinderbuero.de](http://www.frankfurter-kinderbuero.de)

Horaires d'ouverture : Lun.–Ven., 9h00 – 17h00

U4 : Arrêt Höhenstraße

# Mode de garde pour les moins de 3 ans à Francfort-sur-le-Main

Présentation	Âge des enfants	Horaires d'ouverture	Tarifs (part des parents)	Taille des groupes	Taux d'encadrement	Autorité responsable	Caractéristiques
GARDERIE DE JOUR	à partir de 8 semaines	Heures de garde individuelles	De 75 € à 275 € (en cas de financement public) selon la durée de garde	Généralement 1 à 5 enfants	Max. 5 enfants	Individus	À domicile, heures de garde flexibles, garde individuelle, environnement familial Affectation d'assistantes maternelles qualifiées par l'intermédiaire de forums de garde de jour Contrôle : Ville de Francfort-sur-le-Main
CRÈCHE (CENTRE POUR ENFANTS)	8 semaines à 3 ans	Lun.– Ven., ~7h00 –~17h00, demi-journée et temps partiel possibles	Accueil en journée complète, 198 € par mois	9 à 11 enfants	1 encadrant : 5 enfants	Garderies de Francfort	<ul style="list-style-type: none"> <li>Personnel pédagogique qualifié</li> <li>Repas de sa propre composition</li> <li>Conseil aux parents</li> </ul>
	Groupe crèche 1 an à 7 ans maximum	Lun.– Ven., ~7h00 –~17h00, demi-journée et temps partiel possibles	Accueil en journée complète, 198 € par mois	15 enfants	1 encadrant : 5 enfants	Garderies de Francfort	
GARDERIE	8 semaines à 3 ans	Lun.– Ven., ~7h00 –~17h00, demi-journée et temps partiel possibles	Accueil en journée complète, 198 € par mois	9 à 12 enfants	1 encadrant : 5 enfants	Organismes bénévoles	<ul style="list-style-type: none"> <li>Personnel pédagogique qualifié</li> <li>Approvisionnement complet (repas, couches)</li> <li>Conseil aux parents</li> </ul>
CENTRE POUR ENFANTS	1 à 7 ans	Lun.– Ven., ~7h00 –~17h00, demi-journée et temps partiel possibles	Accueil en journée complète, 198 € par mois	15 à 18 enfants	1 encadrant : 5 à 9 enfants	Garderies de Francfort	<ul style="list-style-type: none"> <li>Personnel pédagogique qualifié</li> <li>Repas</li> <li>Conseil aux parents</li> </ul>
ÉTABLISSEMENT À ÂGES MIXTES	1 à 7 ans et 1 à 12 ans	Lun.– Ven., ~7h00 –~17h00, demi-journée et temps partiel possibles	Accueil en journée complète, 198 € par mois	9 à 12 enfants	1 encadrant : 5 à 9 enfants	Organismes bénévoles	<ul style="list-style-type: none"> <li>Personnel pédagogique qualifié</li> <li>Approvisionnement complet (repas, couches)</li> <li>Conseil aux parents</li> </ul>
ÉCOLES MATERNELLES ALTERNATIVES	3 à 7 ans	Lun.– Ven., ~7h00 –~17h00, demi-journée et temps partiel possibles	Accueil en journée complète, 198 € par mois	15 à 18 enfants	1 encadrant : 5 à 6 enfants	Organismes bénévoles	<ul style="list-style-type: none"> <li>Personnel pédagogique qualifié</li> <li>Repas</li> <li>Conseil aux parents</li> </ul>
MINI ÉCOLES MATERNELLES	18 mois env. à 3 ans	2–3 jours par semaine pendant 3 heures	Environ 90 € à 130 € par mois	6 à 12 enfants	1 encadrant : 3 à 6 enfants	Organismes bénévoles	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prise en charge maximale de 3 jours par semaine, matin ou après-midi</li> </ul>
GROUPES PARENTS-ENFANT	0 à 4 ans	1,5–2 heures, une fois par semaine	Environ 4 € par date	10 à 12 enfants avec les parents	1 à 2 responsables de cours	Responsabilité ecclésiastique et d'utilité publique	Accompagnement dans la 1ère phase familiale par des responsables de cours qualifiés, renforcement des compétences parentales, première expérience collective pour l'enfant avec jeu et déplacement en présence des parents; groupes et points de rencontre ouverts pour la période de 1,5 à 3 ans
FAMILIEN-INFO-CAFE (CAFÉ INFO FAMILLES)	0 à 3 ans	Veillez demander	Gratuit	Jusqu'à 30 familles en fonction de l'espace disponible		Ville de Francfort, organismes bénévoles	Selon le concept : bénévoles dûment formés, membres honoraires, personnel pédagogique qualifié

\* Financement proportionnel au revenu par l'office de la jeunesse et des services sociaux – service économique Jeunesse et famille – à solliciter auprès du bureau des services sociaux compétent.

# Tout est une question d'argent

Un enfant peut chambouler votre situation financière. Les dépenses et les rentrées d'argent ne sont plus les mêmes. Quatre organismes sont importants pour toutes vos questions : la caisse d'allocations familiales, le bureau des services sociaux, l'agence pour l'emploi et l'office du logement.

## Les allocations familiales ...

... à hauteur de 194 euros par mois peuvent être sollicitées auprès de la caisse d'allocations familiales.

**Kindergeld bei der Familienkasse  
in der Agentur für Arbeit Frankfurt  
(Allocations familiales auprès de la caisse  
d'allocations familiales à l'agence pour  
l'emploi de Francfort)**

Fischerfeldstraße 10–12, 60311 Frankfurt am Main  
Téléphone : 0800 455 553 0, Fax : 069 217-12430  
E-mail : familienkasse-hessen@arbeitsagentur.de  
[www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)



## Les allocations parentales ...

... dépendent des revenus. C'est en général, 65 à 67 % du revenu moyen avant la naissance – un peu plus avec plusieurs enfants – avec un minimum de 300 euros. Pour les parents percevant des prestations sociales telles que l'allocation chômage II (Arbeitslosengeld II), l'allocation sera déduite.

**Amt für Versorgung und Soziales  
(Office des soins médicaux et des affaires sociales)**  
Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 15671  
E-mail : [post@havs-fra.hessen.de](mailto:post@havs-fra.hessen.de)

## Les allocations familiales Elterngeld Plus ...

... sont particulièrement intéressantes si vous souhaitez travailler à temps partiel pendant la première année de bébé. Un mois d'allocations familiales traditionnelles Elterngeld se transforme en deux mois d'allocations familiales Elterngeld Plus. Jusqu'à 24 mois d'Elterngeld Plus sont possibles. Le montant maximal de l'Elterngeld Plus correspond à la moitié des allocations familiales auxquelles vous avez le droit sans revenu à temps partiel.

Si les deux parents travaillent entre 25 et 30 heures par semaine en même temps pendant quatre mois consécutifs, ils reçoivent quatre mois d'allocations familiales Elterngeld Plus en plus à titre du Partnerschaftsbonus (Prime partenaire). Retrouvez plus d'informations sur : [www.elterngeld-plus.de](http://www.elterngeld-plus.de)

**Amt für Versorgung und Soziales  
(Service Social et Provision)**  
Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 15671  
E-mail : [post@havs-fra.hessen.de](mailto:post@havs-fra.hessen.de)





## Le supplément pour enfants à charge ...

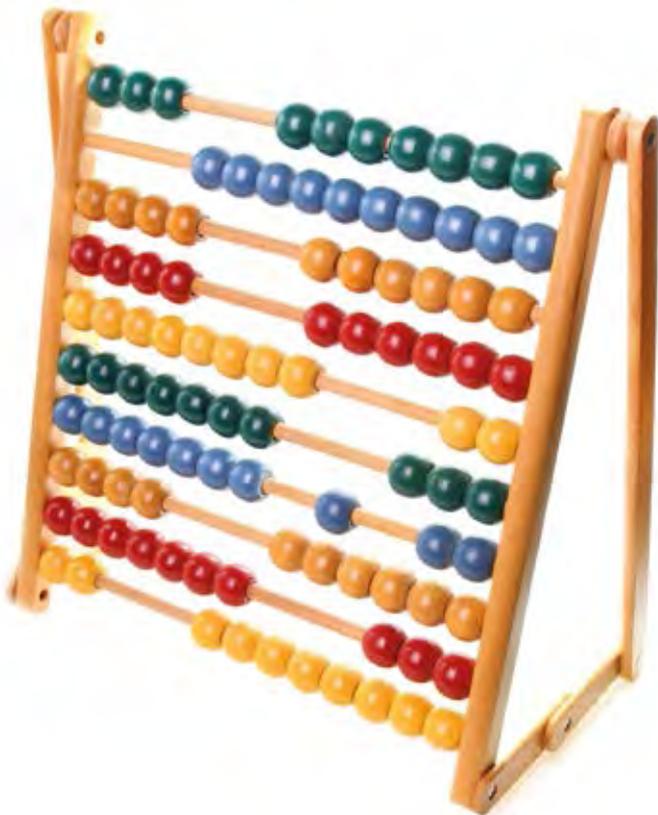
... d'un montant maximal de 140 euros par mois est également versé par la caisse d'allocations familiales. Il dépend des revenus de la famille. Les couples dont les revenus ne dépassent pas 900 euros par mois peuvent solliciter ce supplément. Le plafond de ressources pour un couple parental avec deux enfants s'élève à environ 1380 euros. Pour les parents célibataires, ce plafond est de 600 euros par mois. Vous pouvez également solliciter le supplément pour enfants à charge auprès de la caisse d'allocations familiales. Informations sur : [www.kinderzuschlag.de](http://www.kinderzuschlag.de)

## Avance sur les pensions alimentaires

En tant que parent célibataire, si vous ne percevez aucune pension pour votre enfant, ou si vous percevez une pension insuffisante de la part de l'autre parent, vous pouvez prétendre à une avance au titre de la loi relative à l'octroi d'avances sur les pensions alimentaires. Renseignez-vous auprès du bureau des services sociaux compétents.

## En cas de difficultés financières ...

... le bureau des services sociaux dispense des conseils dans votre quartier, notamment sur les aides économiques financières, sur les avances sur les pensions alimentaires, ou sur la loi sur les droits à prestations des demandeurs d'asile. Vous trouverez l'adresse des bureaux des services sociaux sur [www.frankfurt.de](http://www.frankfurt.de) ou contactez l'office de la jeunesse et des services sociaux au 069 212-44900 pour connaître le bureau des services sociaux compétent.



### SOZIALRATHÄUSER BUREAUX DES SERVICES SOCIAUX

#### **Pour Fechenheim, Riederwald, Seckbach et Bergen-Enkheim**

Sozialrathaus Ost, Voltenseestraße 2  
60388 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-41211  
E-Mail: [srh-ost@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-ost@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Alt- et Innenstadt, Bornheim, Nordend et Ostend**

Sozialrathaus Ost, Dienstort Bornheim  
Eulengasse 64, 60385 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-30547, E-Mail: [srh-ost@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-ost@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Bockenheim, Rödelheim, Hausen, Praunheim et Westend-Süd**

Sozialrathaus Bockenheim, Rödelheimer Straße 45  
60487 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-74304  
E-Mail: [srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Dornbusch, Westend-Nord, Nordend-West, Eschersheim, Eckenheim et Preungesheim**

Sozialrathaus Dornbusch, Am Grünhof 10  
60320 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-70735  
E-Mail: [srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Griesheim, Gallusviertel, Gutleutviertel et Bahnhofsviertel**

Sozialrathaus Gallus, Rebstöcker Straße 8  
60326 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-38189  
E-Mail: [srh-gallus@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-gallus@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Zeilsheim, Unterliederbach, Sossenheim, Nied, Höchst et Sindlingen**

Sozialrathaus Höchst, Palleskestraße 14  
65929 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-45527  
E-Mail: [srh-hoechst@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-hoechst@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Niederursel, Heddernheim, Ginnheim, Kalbach-Riedberg, Bonames, Frankfurter Berg, Berkersheim, Harheim, Nieder-Erlenbach, Nieder-Eschbach et Praunheim**

Sozialrathaus Nord, Jugend- und Sozialamt  
Emil-von-Behring-Straße 14, 60439 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 212-32274, E-Mail: [srh-nord@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-nord@stadt-frankfurt.de)

#### **Pour Sachsenhausen-Süd, Sachsenhausen-Nord, Oberrad, Niederrad, Goldstein et Schwanheim**

Sozialrathaus Sachsenhausen, Paradiesgasse 8  
60594 Frankfurt am Main, Téléphone : 069 212-33811  
E-Mail: [srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de](mailto:srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de)



## La carte-passe pour les transports de Francfort ...

... peut être demandée auprès du Sozialrathaus (Bureaux des services sociaux) par exemple pour un plafond de ressources de 1181 euros pour un ménage de 2 personnes ou pour un plafond de ressources de 1449 euros pour un ménage de 3 personnes. Les plafonds de ressources sont rehaussés de 269 euros pour chaque personne supplémentaire par ménage. Le Frankfurt Pass (Pass Francfort) permet notamment d'obtenir une entrée à prix réduit dans les musées, le zoo, le jardin botanique Palmengarten, le théâtre ou les piscines. Il vous permet aussi de bénéficier de cartes mensuelles à prix réduit sur le réseau de transport en commun de Francfort RMV. Il est bien que les bébés possèdent déjà une carte-pass de Francfort.

## Pour les questions relatives à l'allocation chômage II (Hartz IV) ...

... adressez-vous à l'agence pour l'emploi. Les personnes qualifiées sont les femmes et les hommes de 15 à 65 ans, aptes à exercer un emploi, et répondant aux critères de difficulté financière. Pour toute location d'un nouveau logement, des prestations sont également offertes pour l'acquisition des premiers équipements, d'une cuisinière, d'une machine à laver et d'autres appareils. Les femmes enceintes et les parents célibataires peuvent faire valoir des besoins supplémentaires.

**Jobcenter Frankfurt**  
**(Agence pour l'emploi de Francfort)**  
Téléphone : 069 217-13493  
[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

## Le projet éducatif et participatif ...

...est important pour les parents percevant l'Arbeitslosengeld II (allocation chômage II) la Sozialhilfe (allocation minimum), le Sozialgeld (allocation sociale), un Kinderzuschlag (supplément pour enfant à charge) ou le Wohngeld (allocation logement) ou ayant un faible revenu. Avec le Bildungs- und Teilhabepaket (Pack

Éducation et participation), vous recevez par ex. une aide pour suivre des cours de natation avec votre bébé, faire de la gymnastique dans un club de sport, bénéficier d'une subvention déjeuner dans les crèches et jardins d'enfants, et bien plus encore. Votre Jobcenter (Agence pour l'emploi) ou Sozialrathaus (Bureau de services sociaux) est là pour vous conseiller. Vous pouvez déposer personnellement la demande et les documents nécessaires auprès du Jobcenter local compétent (pour les bénéficiaires du SGB II (allocation chômage et/ou allocation logement) et les personnes aptes à exercer un emploi) ou auprès du Sozialrathaus local compétent (pour les bénéficiaires du SGB-XII (allocation minimum) et les personnes inaptes à exercer un emploi) ou auprès du centre compétent.

Les bénéficiaires de l'allocation logement et du supplément pour enfant à charge doivent envoyer leur demande à :

Zentrales Team, 51.A66,  
Mainzer Landstrasse 315-321,  
60326 Frankfurt am Main

**Team Bildung und Teilhabe  
(Equipe Éducation et participation)**

Téléphone : 069 212-33133

E-mail : [Bildung-Teilhabe@stadt-frankfurt.de](mailto:Bildung-Teilhabe@stadt-frankfurt.de)

Demandes et informations sur Internet :

[www.frankfurt.de](http://www.frankfurt.de) et [www.jobcenter-ge.de](http://www.jobcenter-ge.de).

## Lorsque le logement devient trop exigü ...

... l'office du logement fournit des logements sociaux. Il héberge également le centre de conseil et de service pour les projets de construction, au cas où des parents souhaiteraient mettre en place un projet de logement commun avec d'autres familles. Vous pourrez aussi vous renseigner sur les critères d'attribution de l'aide personnalisée au logement pour les parents à faibles revenus.

**Amt für Wohnungswesen  
(Office du logement)**

Adickesallee 67-69, 60322 Frankfurt am Main

Téléphone : 069 212-34742

Servicetelefon für Wohngeld : 069 212-47100

[www.wohnungsamt.frankfurt.de](http://www.wohnungsamt.frankfurt.de)





## Soutien financier pour les couches et tout le reste

Dans les situations de détresse, pro familia et les services de conseil ecclésiastiques distribuent les financements de la fondation fédérale « Bundesstiftung Mutter und Kind – Schutz des ungeborenen Lebens » (« Mère et enfant – protection de la vie à naître ») pour les achats nécessaires liés à la grossesse et à la naissance, et peuvent aider lors du dépôt de la demande (si possible avant la 28<sup>ème</sup> semaine de grossesse). Les conditions requises pour les femmes enceintes n'ayant pas de passeport allemand est un titre de résidence, Aufenthaltserlaubnis (permis de séjour) – devant être encore valide au moment de la naissance – ou un document appelé Fiktionsbescheinigung (certificat fictif) pour les étudiants étrangers.

Caritas, le service social des femmes catholiques et le diaconat disposent en outre des fonds des fondations ecclésiastiques. Les services de conseil pour les femmes des œuvres diaconales distribuent les fonds de la « Stiftung für das Leben » (fondation pour la vie) de l'Église évangélique de Hesse et Nassau aux femmes n'ayant pas été financées par la fondation fédérale. Le financement est attribué de manière flexible, au cas par cas et en fonction de difficultés particulières. Il n'est pas lié aux conditions de droit des étrangers de la fondation fédérale ; ainsi par exemple, même les demandeuses d'asile peuvent être financées. Une demande ne peut être déposée qu'après la naissance.



Les bureaux de consultation pour les femmes de Caritas et du service social des femmes catholiques distribuent les financements du fonds de secours épiscopal du diocèse de Limburg aux femmes dans le besoin ou dans des situations difficiles de droit des étrangers. La demande peut être déposée indépendamment d'une éventuelle demande à la Fondation Fédérale.



À partir de la 13<sup>e</sup> semaine de grossesse, les bénéficiaires de Arbeitslosengeld II (l'allocation chômage II) ou de Sozialhilfe (l'allocation minimum) peuvent prétendre à une majoration pour besoins supplémentaires à hauteur de 17 % du taux normal. Elles peuvent en outre prétendre à une subvention unique pour les affaires de première nécessité (vêtements pour bébé, lit, garde-robe, poussette d'occasion, matelas à langer). À Francfort, l'aide financière peut atteindre 550 euros ; si vous avez déjà un enfant de moins de 2 ans, le montant de cette aide n'est que de 275 euros. Un financement de la « Bundesstiftung Mutter und Kind » (Fondation fédérale Mère et enfant) ne peut pas être déduit. Dépôt de la demande à partir de trois mois avant la naissance.



Les bénéficiaires de l'allocation chômage II doivent s'adresser à l'agence pour l'emploi, les bénéficiaires de l'allocation minimum aux bureaux des services sociaux.

**Beratungsstelle für Frauen  
(Services de conseil pour les femmes)**

Alfred-Brehm-Platz 17, 60316 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 943 502 30, Fax : 069 943 502 35  
E-mail : bff.zefra@diakonischeswerk-frankfurt.de  
[www.diakonischeswerk-frankfurt.de/zefra](http://www.diakonischeswerk-frankfurt.de/zefra)

**Caritasverband Frankfurt e.V.  
Frauenberatung  
(Association Caritas de Francfort  
Service d'aide aux femmes)**

Affentorplatz 1, 60594 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 254 931 22  
Fax : 069 254 931 50  
E-mail : frauenberatung@caritas-frankfurt.de  
[www.caritas-frankfurt.de](http://www.caritas-frankfurt.de)

**pro familia**

Palmengartenstraße 14, 60325 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 907 447 44, Fax : 069 907 447 30  
E-mail : frankfurt-main@profamilia.de  
[www.profamilia.de](http://www.profamilia.de)

**Sozialdienst katholischer Frauen e.V.  
(Service social des femmes catholiques)**

Kriegkstraße 36, 60326 Frankfurt am Main  
Téléphone : 069 973 82 30  
E-mail : monikahaus@skf-frankfurt.de  
[www.skf-frankfurt.de](http://www.skf-frankfurt.de)

## **Vous avez d'autres questions ?**

Les Familieninformationsstellen (Bureaux d'informations pour les familles) vous indiquent les autorités compétentes pour les différentes questions que vous posez, de A comme Adoption à Z comme Zozotement. Vous pouvez joindre les Familieninformationsstellen (Bureaux d'informations pour la famille) dans toute la Hesse au 0180 235 83 76 au prix d'un appel local. Pour toutes autres questions, le Bureau des enfants de Francfort est à votre écoute :

**FRANKFURTER KINDERBÜRO (BUREAU DES ENFANTS DE FRANCFORT)**

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main

Téléphone : 069 212-39001, E-mail : [info@frankfurter-kinderbuero.de](mailto:info@frankfurter-kinderbuero.de)

[www.frankfurter-kinderbuero.de](http://www.frankfurter-kinderbuero.de)

Horaires d'ouverture : Lun.– Ven., 9h00–17h00, U4 : Arrêt Höhenstraße

# Répertoire d'adresses



## **Agentur für Arbeit Frankfurt**

Fischerfeldstraße 10–12, 60311 Frankfurt am Main  
Telefon: 0800 455 553 0

**Aktion Moses:** 069 973 8230

## **Amt für Wohnungswesen**

Adickesallee 67–69, 60322 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 212-34742  
Servicetelefon für Wohngeld: 069 212-47100  
www.wohnungsamt.frankfurt.de

## **Amt für multikulturelle Angelegenheiten (Amka)**

Amka.Info – Information, Orientierung, Vermittlung  
Mainzer Landstraße 293, 60326 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 212-41515, E-Mail: amka.info@stadt-frankfurt.de  
www.amka.de, www.vielfalt-bewegt-frankfurt.de

## **Anlaufstelle für Mädchen und Frauen, die von sexualisierter, digitaler und körperlicher Gewalt bedroht oder betroffen sind**

Kasseler Straße 1a, 60486 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 709 494  
E-Mail: info@frauennotruf-frankfurt.de  
www.frauennotruf-frankfurt.de  
Informationen für die Versorgung nach einer Vergewaltigung finden Sie unter: [soforthilfe-nach-vergewaltigung.de](#)

## **Arbeitskreis Jugendzahnpflege für Frankfurt und den Main-Taunus-Kreis**

Mainluststraße 17, 60329 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 232 414, E-Mail: info@akj-frankfurt.de



**Babylotsen in Frankfurt:** [www.babylotse-frankfurt.de](http://www.babylotse-frankfurt.de)

## **Beratungsstelle für Frauen**

Alfred-Brehm-Platz 17, 60316 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 943 502 30, Fax: 069 943 502 35  
E-mail: [bff.zefra@diakonischeswerk-frankfurt.de](mailto:bff.zefra@diakonischeswerk-frankfurt.de)  
www.diakonischeswerk-frankfurt.de/zefra

## **Beratung und Begegnung für Frauen**

Caritasverband Frankfurt e.V.  
Affentorplatz 1, 60594 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 254 931-22, Fax: 069 254 931-50  
E-Mail: [frauenberatung@caritas-frankfurt.de](mailto:frauenberatung@caritas-frankfurt.de)

## **Beratungs- und Interventionsstelle Frauen helfen Frauen e.V.**

Berger Straße 40–42, 60316 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 489 865 51, E-Mail: [info@frauenhaus-ffm.de](mailto:info@frauenhaus-ffm.de)  
www.frauen-helfen-frauen-ffm.de

## **Beratungs- und Interventionsstelle für Frauen**

Beratungszentrum am Frauenhof  
Schwanheimer Straße 7, 60528 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 430 547-66, Fax: 069 430 547-67  
Mobil: 0172 619 89 84  
E-Mail: [beratung@frauenhaus-frankfurt.de](mailto:beratung@frauenhaus-frankfurt.de)  
www.frauenhaus-frankfurt.de

## **BMFSJF Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend**

Telefon: 030 201 791 30

## **Bund freiberuflicher Hebammen Deutschland**

Telefon: 069 795 349 71, E-Mail: [geschaeftsstelle@bfhd.de](mailto:geschaeftsstelle@bfhd.de)  
www.bfhd.de



## **Caritasverband Frankfurt e.V.**

Frauenberatung  
Affentorplatz 1, 60594 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 254 931 22, Fax: 069 254 931 50  
E-Mail: [frauenberatung@caritas-frankfurt.de](mailto:frauenberatung@caritas-frankfurt.de)  
www.caritas-frankfurt.de



## **Deutscher Kinderschutzbund**

Bezirksverband Frankfurt am Main e.V.  
Comeniusstraße 37, 1. Stock, 60389 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 970 901 10  
E-Mail: [dksb@kinderschutzbund-frankfurt.de](mailto:dksb@kinderschutzbund-frankfurt.de)  
www.kinderschutzbund-frankfurt.de

## **Drogenreferat**

Alte Mainzer Gasse 37, 60311 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 212-30124  
E-Mail: [drogenreferat@stadt-frankfurt.de](mailto:drogenreferat@stadt-frankfurt.de)  
www.drogenreferat.stadt-frankfurt.de



## **Elterngeldstelle beim Amt für Versorgung und Soziales**

Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main  
Telefon 069 15671, E-Mail: [post@havs-fra.hessen.de](mailto:post@havs-fra.hessen.de)

## **Evangelische Familienbildung**

Darmstädter Landstraße 81, 60598 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 605 004-11 Kursinformationen/Anmeldebüro  
Telefon: 069 605 004-40 Sekretariat  
E-Mail: [Anmeldung.familienbildung@frankfurt-evangelisch.de](mailto:Anmeldung.familienbildung@frankfurt-evangelisch.de)  
E-Mail: [info.familienbildung@frankfurt-evangelisch.de](mailto:info.familienbildung@frankfurt-evangelisch.de)  
www.familienbildung-ffm.de

**Elterntelefon:** 0800 111 0 550

### **Evangelische Familienbildung Höchst**

Leverkuser Straße 7, 65929 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 759 367 280  
E-Mail: Familienzentrum.hoechst@frankfurt-evangelisch.de  
www.familienbildung-ffm.de

### **Evangelisches Kinder- und Familienzentrum Goldstein**

An der Schwarzbachmühle 18b, 60529 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 660 557 771 0, Fax: 069 660 557 771 9  
E-Mail: kifaz.goldstein@diakonischeswerk-frankfurt.de

### **Evangelisches Kinder- und Familienzentrum Innenstadt**

Bleichstraße 44, 60313 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 292 384  
E-Mail: kifaz.innenstadt@diakonischeswerk-frankfurt.de



### **FamilienGesundheitsZentrum**

Neuhofstraße 32 H, 60318 Frankfurt am Main  
Günthersburgallee 14 H, 60316 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 591 700, Fax: 069 593 129  
E-Mail: info@fgzn.de

### **Familien-Markt**

Röntgenstraße 10, 60388 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 247 514 9-6550

### **Familienzentrum Monikahaus**

Kriegkstraße 36, 60326 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 973 82 30  
E-Mail: monikahaus@skf-frankfurt.de  
www.skf-frankfurt.de

### **FiM – Frauenrecht ist Menschenrecht e.V.**

Varrentrapstraße 55, 60486 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 970 979 70  
E-Mail: info@fim-beratungszentrum.de  
www.fim-frauenrecht.de

### **Frankfurter Kinderbüro**

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 212-39001  
E-Mail: info@frankfurter-kinderbuero.de  
www.frankfurter-kinderbuero.de  
Öffnungszeiten: Mo.– Fr., 9.00–17.00 Uhr  
U4: Haltestelle Höhenstraße

### **Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon**

0800 20 10 111 (gebührenfrei)  
Mo.– Fr., 8.00–23.00 Uhr  
Sa., So. und Feiertage 10.00–23.00 Uhr

### **Frankfurt University of Applied Sciences**

Familienbüro  
Nibelungenplatz 1, Gebäude 6 / 2.OG  
60318 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 153 328 66  
E-Mail: familienbuero@abt-sb.fra-uas.de

**Frauennotruf:** 069 709 494

### **Frühförderstellen und die sozialpädiatrischen Zentren** finden Sie unter [www.asffh.de](http://www.asffh.de)



### **Gesundheitsamt**

Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 212-33970  
E-Mail: info.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de  
www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de

**Giftnotruf:** 06131 19240

### **Goethe-Universität**

[www.uni-frankfurt.de/39392181/familie](http://www.uni-frankfurt.de/39392181/familie)



### **Handwerkskammer Frankfurt-Rhein-Main**

Bockenheimer Landstraße 21, 60325 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 971 72-818, E-Mail: [service@hwk-rhein-main.de](mailto:service@hwk-rhein-main.de)  
[www.hwk-rhein-main.de](http://www.hwk-rhein-main.de)

### **Hessisches Amt für Versorgung und Soziales**

Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 15671



### **IB Kinder- und Familienzentrum Griesheim**

Platanenstraße 11, 65933 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 219 389 7-13/-17, Fax: 069 219 389 711  
E-Mail: kifaz-griesheim-frankfurt@ib.de  
[www.ib-kitas.de/angebote/standort/210624](http://www.ib-kitas.de/angebote/standort/210624)

### **IHK Frankfurt am Main**

Börsenplatz 4, 60313 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 2197 1207 oder 1508  
E-Mail: [info@frankfurt-main.ihk.de](mailto:info@frankfurt-main.ihk.de), [www.frankfurt-main.ihk.de](http://www.frankfurt-main.ihk.de)

### **Infobörse Kindertagesbetreuung**

Seehofstraße 41, 60594 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 212-36564  
E-Mail: [infoboerse.kitas@stadt-frankfurt.de](mailto:infoboerse.kitas@stadt-frankfurt.de)  
[www.frankfurt.de/kinderbetreuung](http://www.frankfurt.de/kinderbetreuung)

### **Informationszentrum für Männerfragen e.V.**

Sandweg 49, 60316 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 495 04 46  
E-Mail: [infozentrum@maennerfragen.de](mailto:infozentrum@maennerfragen.de)  
[www.maennerfragen.de](http://www.maennerfragen.de)

### **Internationales Familienzentrum e.V. (IFZ)**

Interkulturelle Familienbildung  
Ostendstraße 70, 60314 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 943 444-0  
E-Mail: [gusti-gebhardt-haus@ifz-ev.de](mailto:gusti-gebhardt-haus@ifz-ev.de)  
[www.ifz-e.de](http://www.ifz-e.de)



### **Jobcenter Frankfurt**

Telefon: 069 217-13493, [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

### **Jugendjobcenter**

Hainer Weg 44, 60599 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 217-13493, E-Mail: [jobcenter-frankfurt-am-main.jugendjobcenter@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-frankfurt-am-main.jugendjobcenter@jobcenter-ge.de)



### **Katholische Familienbildung Frankfurt**

Tituscorso 2b, 60439 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 133 077 900  
E-Mail: [fbs-frankfurt@bistumlimburg.de](mailto:fbs-frankfurt@bistumlimburg.de)  
[www.fbs-frankfurt.de](http://www.fbs-frankfurt.de)

### **Kinderärztlicher Notdienst in der Uniklinik**

Theodor-Stern-Kai 7, Haus 32 Eingang C  
60596 Frankfurt am Main, Telefon: 069 630-17170  
Notaufnahme Telefon: 069 630-15249

### **Kindergeld bei der Familienkasse in der Agentur für Arbeit Frankfurt**

Fischerfeldstraße 10–12, 60311 Frankfurt am Main  
Telefon: 0800 455 553 0, Fax: 069 217-12430  
E-Mail: [familienkasse-hessen@arbeitsagentur.de](mailto:familienkasse-hessen@arbeitsagentur.de)  
[www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)

### **Kindernotfallambulanz in der Kinderklinik am Klinikum Frankfurt Höchst**

Gotenstraße 6–8, 65929 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 310 633 22

### **Kinder- und Familienzentrum Eckenheim**

Sigmund-Freud-Straße 119, 60435 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 954 150 60  
E-Mail: [kifaz.eckenheim@stadt-frankfurt.de](mailto:kifaz.eckenheim@stadt-frankfurt.de)

### **Kinder- und Familienzentrum Fechenheim**

Familienbildung im Kinder- und Familienzentrum Fechenheim  
Am Hennsee 21, 60386 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 426 940 79, Fax: 42 69 45 70  
E-Mail: [familienbildung-kifaz@fgzn.de](mailto:familienbildung-kifaz@fgzn.de), [www.fgzn.de/kifaz](http://www.fgzn.de/kifaz)

### **Kinder- und Familienzentrum Monikahaus**

Kriegkstraße 32–36, 60326 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 973 823 0, Fax: 069 973 823 55  
E-Mail: [monikahaus@skf-frankfurt.de](mailto:monikahaus@skf-frankfurt.de)

### **Kinder- und Familienzentrum Morgenstern**

Platenstraße 77, 60431 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 560 202 58, Fax: 069 560 202 69  
E-Mail: [kifaz.morgenstern@caritas-frankfurt.de](mailto:kifaz.morgenstern@caritas-frankfurt.de)  
[www.caritas-frankfurt.de](http://www.caritas-frankfurt.de)

### **Kinder- und Familienzentrum Nordwest**

Thomas-Mann-Straße 6b, 60439 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 957 761 96, Fax: 069 576 086 17  
E-Mail: [kifaz-nordwest@bvz-frankfurt.de](mailto:kifaz-nordwest@bvz-frankfurt.de)  
[www.kifaz-nordwest.de](http://www.kifaz-nordwest.de)

### **Kinder- und Familienzentrum Ostend**

Ostendstraße 70–72, 60314 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 403 547 11, Fax: 069 403 547 12  
E-Mail: [kifaz-ostend@ifz-ev.de](mailto:kifaz-ostend@ifz-ev.de), [www.ifz-ev.de](http://www.ifz-ev.de)

### **Kinder- und Familienzentrum Riederwald**

Raiffeisenstraße 70, 60386 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 421 066, E-Mail: [kifaz-riederwald@gmx.de](mailto:kifaz-riederwald@gmx.de)  
[www.kifaz-riederwald.de](http://www.kifaz-riederwald.de)

**Kleider am Alleehaus**, Königsteinerstraße 130  
65929 Frankfurt am Main, Telefon: 069 300 646 92

### **Kleiderladen Griesheim**

Alte Falterstraße 16, 65933 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 353 506 16

### **Kleiderladen Sachsenhausen**

Elisabethenstraße 15–17, 60594 Frankfurt am Main  
Telefon: 0173 248 918 8



### **Landesverband Hessischer Hebammen**

[www.hebammen-hessen.de](http://www.hebammen-hessen.de)  
Telefon: 0561 316 064 4, E-Mail: [info@hebammen-hessen.de](mailto:info@hebammen-hessen.de)



**Mainova Notruf:** 213 881 10

### **MUKIVA Kinder- und Familienzentrum e.V.**

Rendeler Straße 48, 60385 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 447 460, E-Mail: [info@mukiva.de](mailto:info@mukiva.de)  
[www.mukiva.de](http://www.mukiva.de)



### **Nachbarschaftszentrum Ginnheim e.V.**

Ginnheimer Hohl 14, HH, 60431 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 530 566 79, E-Mail: [info@nbz-ginnheim.de](mailto:info@nbz-ginnheim.de)  
[www.nbz-ginnheim.de](http://www.nbz-ginnheim.de)

### **Selbsthilfe und Nachbarschaftszentrum Ostend e.V.**

Waldschmidtstraße 39, 60316 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 439 645, Fax: 069 436 972  
E-Mail: [info@nbz-ostend.de](mailto:info@nbz-ostend.de), [www.nbz-ostend.de](http://www.nbz-ostend.de)

### **Notmütterdienst – Familien- und Seniorenhilfe**

Sophienstraße 28, 60487 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 951 03 30, [www.notmuetterdienst.de](http://www.notmuetterdienst.de)



### **pro familia**

Palmengartenstraße 14, 60325 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 907 447 44, Fax: 069 907 447 30  
E-Mail: [frankfurt-main@profamilia.de](mailto:frankfurt-main@profamilia.de), [www.profamilia.de](http://www.profamilia.de)



**Schreibambulanz des SPZ/Clementine Kinderhospital**  
Theobald-Christ-Straße 10, 60316 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 943 409 539, E-Mail: spz@vae-ev.de  
www.spz-frankfurt.de

#### **Selbsthilfekontaktstelle**

Sonnemannstraße 3, 60314 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 559 444, Fax: 069 559 380  
E-Mail: service@selbsthilfe-frankfurt.net  
www.selbsthilfe-frankfurt.net

#### **Sorgentelefon für Kinder und Jugendliche**

0800 111 03 33

#### **SOS Kinder- und Familienzentrum Sossenheim**

Alt Sossenheim 9, 65936 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 370 043 0-0, Fax: 069 3700 430-29  
E-Mail: kd-frankfurt@sos-kinderdorf.de  
www.sos-kinderdorf-frankfurt.de

#### **Sozialdienst katholischer Frauen e.V.**

Kriegkstraße 32–36, 60326 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 973 82 30  
E-Mail: monikahaus@skf-frankfurt.de, www.skf-frankfurt.de

#### **SOZIALRATHÄUSER**

##### **Für Fechenheim, Riederwald, Seckbach und Bergen-Enkheim**

Sozialrathaus Ost, Voltenseestraße 2  
60388 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-41211  
E-Mail: srh-ost@stadt-frankfurt.de

##### **Für Alt- und Innenstadt, Bornheim, Nordend, Ostend**

Sozialrathaus Ost, Dienstort Bornheim  
Eulengasse 64, 60385 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 212-30547, E-Mail: srh-ost@stadt-frankfurt.de

##### **Für Bockenheim, Rödelheim, Hausen, Praunheim und Westend-Süd**

Sozialrathaus Bockenheim, Rödelheimer Straße 45  
60487 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-74304  
E-Mail: srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de

##### **Für Dornbusch, Westend-Nord, Nordend-West, Eschersheim, Eckenheim und Preungesheim**

Sozialrathaus Dornbusch, Am Grünhof 10  
60320 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-70735  
E-Mail: srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de

##### **Für Griesheim, Gallusviertel, Gutleutviertel und Bahnhofsviertel**

Sozialrathaus Gallus, Rebstöcker Straße 8  
60326 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-38189  
E-Mail: srh-gallus@stadt-frankfurt.de

##### **Für Zeilsheim, Unterliederbach, Sossenheim, Nied, Höchst und Sindlingen**

Sozialrathaus Höchst, Palleskestraße 14  
65929 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-45527  
E-Mail: srh-hoechst@stadt-frankfurt.de

##### **Für Niederursel, Heddernheim, Ginnheim, Kalbach-Riedberg, Bonames, Frankfurter Berg, Berkersheim, Harheim, Nieder-Erlenbach, Nieder-Eschbach und Praunheim**

Sozialrathaus Nord, Jugend- und Sozialamt  
Emil-von-Behring-Straße 14, 60439 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 212 32274, E-Mail: srh-nord@stadt-frankfurt.de

##### **Für Sachsenhausen-Süd, Sachsenhausen-Nord, Oberrad, Niederrad, Goldstein und Schwanheim**

Sozialrathaus Sachsenhausen, Paradiesgasse 8  
60594 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-33811  
E-Mail: srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de

#### **Studentenwerk Frankfurt**

Telefon: 0180 178 83 36



#### **Team Bildung und Teilhabe**

Telefon: 069 212-33133  
E-Mail: Bildung-Teilhabe@stadt-frankfurt.de  
Anträge und Informationen im Internet unter  
www.frankfurt.de und www.jobcenter-ge.de



#### **VbFF – Verein zur beruflichen Förderung von Frauen e.V.**

Walter-Kolb-Straße 1–7, 60594 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 795 09 90, E-Mail: info@vbff-ffm.de  
www.vbff-ffm.de

#### **Verband alleinerziehender Mütter und Väter e.V.**

Adalbertstraße 15–17, 60486 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 979 818 84, E-Mail: info@vamv-frankfurt.de  
www.vamv-frankfurt.de

#### **Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf e.V.**

Ludolfusstraße 2–4, 60487 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 713 75 60  
E-Mail: frankfurt@verband-binationaler.de  
www.frankfurt.verband-binationaler.de



#### **Walter-Kolb-Stiftung e.V.**

Braubachstraße 30-32, 60311 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 212-40900, Fax: 069 212-40901  
E-Mail: info@walter-kolb-stiftung.de

#### **World Shop Frankfurt**

Mainzer Landstraße 349 (im Hinterhof), 60326 Frankfurt  
Telefon: 069 951097240, E-Mail: worldshop@gffb.de



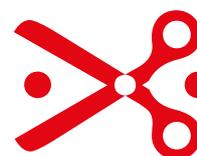
#### **Zentrum Familie – Haus der Volksarbeit e.V.**

Eschenheimer Anlage 21, 60318 Frankfurt am Main  
Telefon: 069 15010  
E-Mail: kontakt@hdv-ffm.de, www.hdv-ffm.de

# Péril en la demeure

Vous trouverez ci-dessous les numéros utiles lorsque la situation devient vraiment critique. Si votre bébé de 10 mois a, par exemple, tété la bouteille de produit vaisselle ou avalé des cachets d'aspirine, si votre conjoint ou conjointe fait preuve

de violence, si vous êtes enceinte contre votre volonté, ou si le bébé dépasse les limites, voici les numéros de téléphone des services compétents qui vous prêteront assistance en fonction de la situation.



**Police : 110**

**Pompiers : 112**

**Centre antipoison : 06131 19240**

**Médecin de garde : 112**

**Service d'urgence pédiatrique de l'hôpital universitaire : 069 630-17170**

**Urgences du service d'urgence pédiatrique de l'hôpital universitaire : 069 630-15249**

**Service des urgences pédiatriques de l'hôpital pour enfants : 069 310 633 22**

**Équipe de consultants pour bébés crieurs de l'hôpital pour enfants : 069 943 409 539**

**Service de protection des mineurs : 0800 20 10 111**

**Numéro d'urgence pour femmes : 069 709 494**

**Aktion Moses\* : 069 973 823 0**

**SOS enfants et jeunesse : 0800 111 03 33**

**Ligne téléphonique pour les parents : 0800 111 0 550**

**Le Bureau des Enfants : 069 212-39001**

**Numéro d'urgence Mainova : 069 213-88110**

\* « Aktion Moses » est un service de conseil proposant un dialogue et une assistance aux femmes traversant une grave crise existentielle.





## FRANKFURTER KINDERBÜRO

Schleiermacherstraße 7  
60316 Frankfurt am Main

Téléphone : 069 212-39001

Fax : 069 430 247

E-mail : [info@frankfurter-kinderbuero.de](mailto:info@frankfurter-kinderbuero.de)

[www.frankfurter-kinderbuero.de](http://www.frankfurter-kinderbuero.de)

Horaires d'ouverture : Lun.–Ven., 9h00 – 17h00

U4 : Arrêt Höhenstraße

STADT  FRANKFURT AM MAIN

## MENTIONS LÉGALES

Éditeur :

### FRANKFURTER KINDERBÜRO

Schleiermacherstraße 7

60316 Frankfurt am Main

Téléphone : 069 212-39001

Texte : Susanne Schmidt-Lüer

Concept + mise en page :

SchneiderWagner Kommunikation

[www.schneiderwagner.de](http://www.schneiderwagner.de)

Source crédit iconographique : fotolia,  
istock (27, 45), shutterstock (19)

Informations fournies sans garantie.  
Toute reproduction doit faire l'objet  
d'une autorisation écrite de l'éditeur.  
© Frankfurter Kinderbüro 2018

Version 11/2018

